

Запорізький педагогічний коледж

**Навчальний посібник
з німецької мови (за професійним спрямуванням)**

Викладач : Євенко О.В.

2010

Тема №1. Методика і порядок презентації. Мовленнєвий етикет спілкування. Мовно-комунікативний рівень проведення презентації.

Заняття 1.

1. Errinert euch die Wörter:

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| -Sich vorstellen | - darf ich Ihnen vorstellen? |
| -Der Name, der Vorname | -sich freuen |
| -Sehr angenehm | -Wie geht es Ihnen? (dir) |
| -Der Vertreter | - was sind Sie? |
| -Die Firma, die Fa | |

2.Представьтесь за схемою:

- Guten Tag! Ich möchte mich vorstellen(Darf ich mich vorstellen?)
Ich heiße..... (Mein Name ist...). Ich komme aus..... Ich bin von Beruf und arbeite als... bei der Firma.... Hier ist meine Visitenkarten.
-Sehr angenehm.

3.Як мають представитись ці люди? Допоможіть їм!

Lotte Meyer; Deutschland, München, Kauffrau, Verkäuferin, Fa Sasshofer

Ewald Weidmaus: Schweiz, Bern, Manager, Geschäftsführer, Fa Enners & Co

Renate Basse: Deutschland, Lüneburg, Betriebswirt, Exportleiterin, Norddeutsche Konservenfabrik

4. Lest den Dialog!

- Entschuldigung, sind Sie Frau Krawtschenko aus der Ukraine?
- Ja, das stimmt.Was sind Sie?
- Mein Name ist Müller. Ich bin Vertreter der Fa (Firma) N.
- Ich freue mich, Sie kennen zu lernen,Herr Müller.
- Wie geht es Ihnen?
- Danke, gut.
- Sind Sie zum ersten Mal in Deutschland?
- Ja, ich bin zum ersten Mal hier, aber die Vertreter unserer Firma besuchen Deutschland oft.
- Was sind Sie zum Beruf?
- Ich bin Chefssekretärin. Ich schreibe Verträge, spreche mit Kunden.
- Oh, Sie sprechen gut deutsch.
- Danke, das stimmt nicht ganz.Deutsch lerne ich gerade.
- Ich möchte Ihnen vorstellen. Das ist unser Exportmanager Herr Parker.
- Sehr angenehm.Ich bin sicher, dass unsere Zusammenarbeit ersprießlich wird.

5.Bildet euren Dialog : Treffe im Flughafen

6. Grammatische Übungen zum Wortfolge : Übung 26 s. 55 (Зав'ялова)

Самостійна робота у поза навчальний час : інсценувати діалог, виконати граматичні вправи, повторити правила про вживання заперечення

Заняття 2.

1. Hört den Text „Darf ich mich vorstellen?“ zu und beantwortet die Fragen!
2. Stellt euch vor! Sie bekamen eine Visitenkarte. Was erkennen Sie über diese Geschäftsführer?

<p>Benteler Agentur</p> <p>Diplomierter Ingenieur MANFRED BRAUMANN</p> <p>Geschäftsführer</p> <p>Frachtstraße 10 3076 Hannover 1 Telefon 05.11.67.47.33</p>

- Wie heißt der Geschäftsmann?
- Was ist er von Beruf?
- Wie heißt seine Fa?
- Wo befindet sich die Firma?
-

3. Lest verschiedene Visitenkarten und beantwortet meine Fragen?

<p>Telia Com Redaktion Luca Rohde Platz der Republik 5 60325 Frankfurt a. M. Tel. 177.56.49.872</p>	<p>Dr. med. Frederike Ebert Ärztehaus Silbergasse 13- 10 A 11 30 Wien Tel: 06.99.90.77.135</p>	<p>Andrea Bürli Referat personal Schw. Ltd Alte Tiefenau 63048 Worblauten</p>
<p>Clown und Magier Julian Ditgen Gartenstraße 12 50996 Köln E-mail: Ditgen @T-onlin.de</p>	<p>Bremer Wassersportschulen Helge Schmitz Vegesacker Allee 11 28759 Bremen</p>	<p>Das Seminarteam Dipl. Kaufmann Florian Plank Geschäftsführer Oskar von Millerring 112 89122 Augsburg Tel .0812.71-224</p>

4. Selbstarbeit: Vereinigungen KEIN und NICHT (дидактичний матеріал за підручником Богданова) Ü.12 s. 68, Ü 14, s. 69, Ü 15. s. 69

5. Контроль вправи на порядок слів

6. Sucht im Text die Information über Eduard.

Eduard Neumann ist am 12.07 1972 in Königswinter geboren. Er ist verheiratet aber hat keine Kinder. Von Beruf ist er Motorradmechaniker. Er hat eine kleine Werkstatt. Er wohnt in Freiburg, in der Beethovengasse 27. Telefon: 0761349971. er spielt sehr gut Gitarre. Seit zwei Jahren lernt er Englisch. Am Wochenende macht er gern Spaziergänge. Er will nichts über Computern und Handys wissen, er findet sie langweilig.

Самостійна робота у поза навчальний час: написати твір-презентацію „Darf ich mich vorstellen?“ та виготовити свою візитну картку

1.Родинне дерево (der Stammbaum) Гізели Брюмер

Die Großeltern: die Oma, der Opa

die Schwiegereltern

Die Tante der Onkel

die Mutter der Vater

die Schwägerin der Schwager

Die Kusine der Cousin (Vetter)

die Schwester der Bruder

Gisela der Mann der Nefte die Nichte

Die Tochter der Sohn

2. Wie heißen diese Verwandten?

Die Eltern der Mutter-

die Mutter des Vaters-

Der Bruder der Mutter-

der Vater des Mannes-

Die Schwester der Mutter-

die Eltern des Mannes-

Die Frau der Onkel-

die Schwester des Mannes-

Die Tochter der Tante-

der Mann der Schwägerin -

Der Sohn des Onkels-

die Tochter des Schwagers-

Die Kinder des Bruders-

der Sohn der Schwester-

3. Опиши родинні зв'язки вказаного члена сім'ї Гізели. Додай інформацію про вік, де живе, ким працює і т.п.

4. Гра: Кто я ?

Elsa

Otto

Sebastian Lisa Andreas Nora

Robert Anne

Stefan Elke

Paul Marie Moritz Lea

Daniel Karin Leonie

Sara Tina

Ludwig Florian

Самостійна робота у поза аудиторний час: намалювати своє родинне дерево, підписати імена родичів та вміти розповідати про родинні зв'язки

Заняття 4

1. Виконайте тест

1. Der Mann hat seine Frau verloren. Er ist ...
 - a) Junggeselle
 - b) Stiefvater
 - c) Witwer
 - d) Schwager
2. Der Sohn meiner Schwester ist mein...
 - a) Enkel
 - b) Neffe
 - c) Bruder
 - d) Nichte
3. Das Mädchen hat keine Eltern. Sie ist ...
 - a) Waise
 - b) Schwägerin
 - c) Witwe
 - d) Base
4. Eva hat mit einem jungen Mann verlobt. Ihr ... heißt Dieter.
 - a) Base
 - b) Mann
 - c) Bräutigam
 - d) Kollege
5. Meine Mutter ist ... meines Vaters
 - a) die Frau
 - b) die Hausfrau
 - c) die Tochter
 - d) die Freundin
6. Die Tochter meiner Tante ist meine ...
 - a) Nichte
 - b) Base
 - c) Braut
 - d) Waise
7. Die Kinder sind die... ihrer Eltern
 - a) Geschwister
 - b) Nichten
 - c) Neffen
 - d) Nachkommen
8. Der Sohn meiner Großeltern ist mein...
 - a) Vater
 - b) Stiefsohn
 - c) Vetter
 - d) Großvater
- 9) Der Sohn meiner Eltern ist mein...
 - a) Bruder
 - b) Stiefsohn
 - c) Vetter
 - d) Neffe
10. Die Mutter meiner Schwester ist meine ...
 - a) Stiefmutter
 - b) Mutter
 - c) Schwiegermutter
 - d) Großmutter
11. Die Eltern meiner Frau sind meine...
 - a) Großeltern
 - b) Schwiegereltern
 - c) Generation
 - d) Nachkommen
12. Der Bruder meiner Frau ist mein...
 - a) Schwager
 - b) Bruder
 - c) Vetter
 - d) Onkel
13. Meine Tochter ist verheiratet. Ihr... ist Student
 - a) Freund
 - b) Mann
 - c) Bräutigam
 - d) Kollege
14. Der Bruder meiner Mutter ist mein...
 - a) Opa
 - b) Neffe
 - c) Onkel
 - d) Vetter
15. Die Frau meines Onkels ist meine ...
 - a) Mutter
 - b) Bekannte
 - c) Schwester
 - d) Tante

2. Curriculum Vitae

Name (Geburtsname)	Vorname	Geschlecht
Familienstand	Geburtsdatum	Geburtsort
Staatsbürgerschaft, Staatsangehörigkeit		Anschrift, Wohnort
Personalaußweiß, Reisepaß		
Unterschrift		

3. Schreiben Sie die fehlende Information ins Formular (Übungen zum schreiben s.71,72).

4. Заповніть анкету для Посольства Німеччини

Самостійна робота у позанавчальний час: заповнити анкети

Заняття 5

1. Wie schreibt man einen Lebenslauf
2. Lest den Lebenslauf von Dieter Lehmann

Name: Dieter Lehmann
Geburtsdatum: 16.01.1972

Geburtsort: Holzminden
Staatsangehörigkeit: deutsch
Familienstand: verheiratet, ein Kind
Wohnort: Dresden, Parkstraße, 156
08.09 1979 bis 07.1983 Grundschule in Holzminden
08.09 83 bis 06.85 Orientierungsstufe in Holzminden
08.85 bis 07.90 Realschule Holzminden
Berufsausbildung Ausbildung zum Kaufmann in der Berufsschule in Holz-
08.90 bis 07 93: minden, Bergerstraße 175
Berufstätigkeit: Verkäufer bei der Firma Leidther, Heiztechnik
08.93 bis 05.98
06.98 bis.... Geschäftsführer
Sonnstige Kenntnisse: Englisch in Wort und Schrift
Erfahrungen im Umgang mit unterschiedlichen PCs

Dresden, den 15.05 2005

Unterschrift

3. Schreibe deinen Lebenslauf ausführlich und tabellarisch- beginn so: ich heiße..., ich bin im Dorf... Saporoshjer Gebiets geboren.....

Заняття 6

1. Дай відповіді на запитання анкети

Fragenbogen

1. Mein Vor- und Familienname
2. Meine Lieblingsfarbe
3. Mein Lieblingstier
4. Mein Traumberuf
5. Meine Lieblingssportart
6. Mein Lieblingsessen
7. Meine Hobbies
8. Eigenschaften, die ich an mir mag
9. Eigenschaften, die ich nicht an mir mag
10. Mein Lieblingslied
11. Das Schulfach, das ich am meisten mag
12. Das Schulfach, das ich am wenigsten mag
13. Mein liebster Urlaubsort
14. Eigenschaften, die ich an anderen mag
15. Eigenschaften, die ich an anderen nicht mag
16. Mein Lieblingsbuch
17. Das Schönste, was mir passiert ist
18. das Schlimmste, was mir passiert ist
19. Mein größter Wunsch

2. Знайди еквіваленти персоналу фірми

Das Personal einer Firma	
Der Geschäftsführer	Завідувач складом
Der Manager	Зав. відділом кадрів
Der Ingenieur	Секретар
Der Programmierer	Інженер
Der Facharbeiter	стенографістка
Der Lehrlinge	Зав. відділом збуду
Der Verkaufsleiter	Клерк, помічник
Der Vertreter	Власник фірми
Der Lagerverwalter	Директор
Die Sachbearbeiter	Агент з продажу
Die Stenotypistin	Бухгалтер
Die Sekräterin	Фінансовий директор
Der Kontorist	Референт, діловод
Der Buchhalter	Кваліфікований робітник
Der Finanzleiter	Менеджер з виробництва
Der Personalleiter	Учень на виробництві
Der Unternehmenbesitzer	Програміст

Заняття 2

1. Welche Reisetypen gibt es? Übersetze die Wörter!

Europareise, Fernreise, Rundreise, Busreise, Jugendreise, Traumreise, Geschäftsreise, Auslandsreise, Studienreise, Senioren- Reise, Abenteuerreise, Sprachreise, Weltreise, Eisenbahnreise, Hochzeitsreise, Städtereise....

Зимова подорож, подорож у групі, подорож з відпочинком, подорож одного дня, подорож на машині....

2. Знайдіть відповідність між типами подорожі та їх поясненням

Pauschalreise	1. eine Reise ins Ausland, verbunden mit einem Sprachkursus
Kulturreise	2. eine Reise mit einem Abenteuer: Wandern, Reiten, Kanufahrt
Öko-Reise	3. eine Reise mit einem Bildungsziel: Kultur, Architektur
Senioren-Reise	4. eine Reise, in deren Preis alle Kosten enthalten sind
Abenteuer-Reise	5. eine Gruppenreise von älteren Menschen, meist Rentnern
Sprachreise	6. eine umweltbewußte Reise, z.B. eine Radtour oder Urlaub auf einem Bauernhof oder in einem Bio-Hotel

4. Übersetzt den Text „Wenn einer eine Reise tut“

Deutsche Gäste ,die in Kyjiw in Besuch waren, haben ihren ukrainische Gastgeber nach Deutschland eingeladen. Nun fahren sie zusammen. Einige reisen mit dem Zug, andere mit dem Flugzeug. Man sitzt im Abteil und spricht man über die Reise und über bevorstehende Zoll- und Paßkontrolle.

-Endlich, ist es soweit! Ich habe nie gedacht, daß es so schwer ist, nach Deutschland auf Einladung zu reisen.

-Stimmt schon. Diese Lauferei mit dem Paß, Reisebüro, Geld, Fahrkarten, Einreisevisum, Botschaft! Das ging einfach über meine Kräfte. Ich habe sogar kein Geld umgetauscht.

-Halt! Der 4. Platz ist nicht besetzt. Wer fährt noch in unserem Abteil mit?

-Olga, bei der Familie Heim gewohnt hat. Der Zug fährt gleich ab!

-Da kommt sie wie gerufen! Wir haben uns deinetwegen Sorgen gemacht.

-Ich bin ganz außer Atem! Hat der Schaffner die Fahrkarten schon kontrolliert? Ich habe nämlich bis Berlin gelöst. Dort muß ich umsteigen. Hoffentlich habe ich dann einen günstigen Anschluß.

-Familie Smirnov fliegt auch nur bis Berlin.

-Ich vertrage leider das Fliegen schlecht. Beim Start und Bei der Landung wird mir so schlecht. Obwohl mir das Fliegen viel besser gefällt. Erstens start man viel Zeit. Und Zweitens ist der Flug angenehmer. Jetzt verkehren auf allen Linien schöne moderne Maschinen. Aber der Flug „Kyjiw-Berlin“ ist oft aufgebucht.

-Mit dem Zeitsparen ,das ist so eine Sache. Die Abfertigung der Fluggäste beginnt schon 2 Stunden vor dem Flug. Die Flughäfen sind meistens weit von der Stadt entfernt...

-Und das Gepäck, das man aufgibt, bekommt man nicht immer zurück. So was ist mir einmal passiert.

- Und an Bord darf man nicht rauchen, und das Flugticket kostet unverschämt viel.
- Die Eisenbahnreise ist auch nicht viel billiger.
- Gibt es denn keine Ermäßigung für Gruppenreise?
- Doch, aber nicht ins Ausland.
- Wißt ihr ,wann der Zug in Berlin ankommt?
- Um 15 Uhr, wenn wir keine Verspätung haben.
- Also fast 30 Stunden unterwegs, unglaublich!
- Gibt es hier einen Speisewagen?
- Bis zur Grenze.Und dann gibt es ein deutsches Bord-Restaurant.
- Wie lange hält der Zug an der Grenze?
- Fast 2 Stunden. Da geht es los, Zollkontrolle,Paßkontrolle...
- Ich habe nichts zu verzollen.
- Sind Spirituosen und Zigaretten zollpflichtig?
- Ich glaube , sie sind zollfrei, wenn sie für den persönlichen Bedarf sind.
- Wieso? Darf man Spirituosen als Geschenk nicht einführen?
- Das erfahren wir beim Zöllner.

Самостійна робота у поза аудиторний час: перекласти текст, виписати розмовні кліше.

Заняття 3

1. Перекладіть та перекажіть

Нарешті здійснилось: ми їдемо до Німеччини. Така біганина : паспорт, туристичне бюро, обмін грошей, проїзні квитки, віза на в'їзд , консульство. Одні подорожують літаком, інші на поїзді. Літак заощаджує час. Політ приємніший ніж майже 30 годин бути у дорозі на поїзді. Але при старті і приземленні літака людей нудить, хоча зараз на всіх напрямках літають сучасні машини. Квиток на літак коштує дорого, але на поїзд не на багато дешевше. Є знижки для групової подорожі, але не за кордон.

На кордоні поїзд зупиняється майже на дві години для паспортного та митного контролю. Речі для особистого користування не підлягають митному збору.

2. Дізнайтесь у митника, що можна безмитного збору ввозити до Німеччини та інші країни ЄС?

-Darf man Zigaretten zollfrei einführen?

-Ja, wenn man 17 Jahre alt ist und wenn sie für den persönlichen Bedarf bestimmt sind-In diesem Fall darf man 200 Zigaretten einführen.

Alkoholgetränke-17 Jahre alt-1 Liter (mit Alkoholgehalt über 22%) und 2 Liter (mit mit Alkoholgehalt unter 22%)

Alkoholgetränke- 1 L Schaumwein, 2 L Weine – 17 Jahre alt

Kaffee-15 Jahre alt-500g

Tee-100g

Arzneimittel- für den persönlichen Bedarf

3. Ви готуетесь до подорожі. Що важливо, а що ні зробити заздалегідь.

Reiseführer lesen, Koffer packen, Informationen im Internet suchen, Hotel buchen, Fotoapparat und Kamera einpacken, Wohnung aufräumen, Freunde informieren, Liste der Sehenswürdigkeiten schreiben, Reise-Versicherung unterschreiben.

5. Welche Antwort passt?

a. Bitte eine Fahrkarte nach Dresden.

1. es tut mir leid, aber bei uns können Sie nur ein Frühstück bekommen.

b. Im Prospekt steht, das Flug nach Tunesien nur 450 Euro kostet, inklusive Hotel, Ist das nicht toll?

2. Im Reiseführer steht, dass die Fähre zweimal am Tag fährt.

c. Ich möchte gern ein Doppelzimmer mit Halbpension.

3. Einfach oder hin und zurück?

d. Du kommst um 8-30 Uhr am Flughafen an, ich hole dich ab.

4. Weil du dann bei jeder Bahnfahrt 50% Ermäßigung bekommen.

e. Wie komme ich am besten zum Flughafen?

5. Ja, aber ich möchte lieber in Deutschland Urlaub machen.

f. Die "Bahncard" kostet 100 Euro. Warum soll ich die kaufen?

6. Um 14.33 Uhr auf Gleis 7.

g. Wie kommen wir auf die Insel? Gibt es von hier ein Schiff?

7. Sie können den Bus nehmen, der jede halbe Stunde vor dem Bahnhof abfährt.

h. Wann habe ich Anschluß nach Potsdam?

8. Ich muß nach der Ankunft noch mein Gepäck holen, das dauert sicher eine halbe Stunde.

Самостійна робота у поза аудиторний час: підготувати переказ тексту, виконати лексичні вправи

Заняття 4

1. Прочитайте текст, перекладіть та підготуйте розповідь на наступне заняття

PASS- UND ZOLLKONTROLLE

Unsere Firma schloss den Vertrag mit einem der Betriebe in der BRD ab, deshalb haben unsere Mitarbeiter ziemlich oft Dienstreisen nach Deutschland. Man kann mit dem Zug, Flugzeug, Auto, Schiff reisen. Um ins Ausland zu fahren, muss man einen Paß und Einreisevisum im Botschaft machen. Die meisten unserer Kollegen vertragen die Flugreise gut und fliegen gern mit Flugzeug. Dabei sparen sie viel Zeit. Nach der Landung des Flugzeugs im Flughafen, findet Pass- und Zollkontrolle statt. Der Zollbeamte bittet das Einreisevisum vorzuzeigen. Nach der Passkontrolle trägt der Fluggast seinen Gepäck zur Zollkontrolle. Hier wird das Gepäck untersucht. Alle Fluggäste müssen die Zollregeln genau beachten. Der Zollbeamte fragt den Fluggast danach, ob es zollpflichtige Sache mithat. Wenn der Fluggast die Zollregeln nicht genau kennt, so erklärt ihm der Zollbeamte, was man zollfrei einführen darf. Man darf zollfrei 200 Stück Zigarette, 200 g Tee, 200 g Kaffee und 1 Liter Spirituosen (über 40 Grad) und 2 Flaschen Wein einführen. Zollfrei sind auch die Sachen des persönlichen Bedarfs. Die zollpflichtige Sachen müssen in der Zolldeklaration angegeben werden. Während der Zollkontrolle fragt der Zollbeamte auch wie viel ausländische Wahrungen der Fluggast bei sich hat, da sie auch in der Zolldeklaration in Ziffern und in Worten angegeben werden. Nach der Erledigung aller Zollformalitäten verlassen die Fluggäste den Flughafen.

2. Поясніть, що можна, а що не дозволено робити за значенням символів (Bildsymbole)

3. Перекладіть текст митної декларації: Zolldeklaration

Name und Vorname-----

Staatsangehörigkeit-----

Abreiseland-----

Bestimmungsland-----

Zweck der Reise (das berufliche, persönliche Gründen, Tourismus usw)-----

Mein zur Kontrolle vorzuzeigendes Reisegepäck, einschließlich Handgepäck, besteht aus
---Stück

Bei mir und in meinem Reisegepäck führe ich mir: 1. Waffen jeder Art und Munition---

2. Rauch-, Giftwaren und Zubehör-----

3. Antiquitäten und Kunstwerke (Gemälde, Graphiken, Ikonen, Plastiken u. a.-----

4. Ukrainische Griwnas-----

5. Sonstige Valuten (Banknoten, Schatzanweisungen, Münzen), Zahlunsanweisungen, (Scheks, Wechsel, Akkreditive usw) und Wertpapiere (Aktien, Obligationen usw) in ausländischer Wahrung, Edelmetalle (Gold, Silber, Platin, Metalle der Platingruppe) in beliebiger Form und Zustand, Naturedelsteine in Roh und bearbeiteter Form (Diamanten, Brillianten, Rubine, Smaragde, Saphire sowie auch Perlen), Schmuckartikel und andere Haushaltsartikel aus Edelmetallen und –steinen, Schrott von solchen Artikeln sowie auch Vermögenspapiere.

6. Griwnas, sonstige Valuten, Zahlungsanweisungen, Wertsachen und alle beliebigen anderen Personen gehörenden Gegenstände-----

Mir ist es bekannt, das neben den in der Zolldeklaration angegebenen Gegenständen auch die folgenden zur Kontrolle unbedingt vorzuzeigen sind: Druckerzeugnisse, Manuskripte, Kino und Fotofilme, Video und Tonaufnahmen, Briefmarken und sonstige bildliche Materialien u. a. ebenso wie Gegenstände, die nicht für persönlichen Bedarf bestimmt sind.

Заняття 6

1. Прочитайте та перекладіть діалоги «На митниці» та складіть свій діалог між подорожуючим за кордон і митником

Monica landet am Flughafen. Erst muss sie ihren Koffer suchen, bevor sie durch den Zoll gehen kann..

Passkontrolle (P): Guten Tag, Ihren Reisepass bitte.

Monica (M): Hier, bitte sehr.

P: Wie lange bleiben Sie in Deutschland?

M: Eine Woche, dann fliege ich weiter nach Schweden.

P: Danke. Auf Wiedersehen.

M: Auf Wiedersehen.

M: Lena, bist du das?

Lena: Ja, hallo Monica. Bist du schon gelandet?

M: Ja, schon vor einer halben Stunde. Ich steh' immer noch an der Gepäckausgabe. Alle haben schon ihr Gepäck, nur mein Koffer ist nicht da.

L: So ein Pech! Vielleicht musst du jemandem Bescheid sagen?

M: Ja, das mache ich. Wo bist du denn?

L: Ganz nah! Ich stehe vor dem Ausgang und warte auf dich.

M: Na dann bis gleich.

L: Bis gleich!

M: Entschuldigung.

Flughafenbeamte (F): Einen Moment, bitte. So, was kann ich für Sie tun?

M: Ich bin gerade mit dem Flugzeug aus Rio gelandet und mein Koffer ist nicht da.

F: Oh, dann wollen wir mal sehen. Können Sie mir Ihr Ticket zeigen?

M: Gern. Dauert das lange?

F: Ein paar Minuten. Ich muss nur kurz Ihre Daten aufnehmen. - Komisch, Ihr Koffer ist nicht im Computer. Können Sie mir Ihren Koffer kurz beschreiben?

M: Der Koffer ist rot, mittelgroß und hat Rollen.

F: Rot und mittelgroß? Mit einem gelben Band um den Griff?

M: Genau. Woher wissen Sie das denn?

F: Na, da hinten steht er, neben der Säule.

M: Ach super, tausend Dank für Ihre Hilfe!

F: Gern geschehen.

M: Auf Wiedersehen.

Zollbeamter (Z): Einen Moment mal, junge Dame.

M: Ja, bitte?

Z: Haben Sie vielleicht etwas zu verzollen?

M: Zu verzollen? Was meinen Sie denn?

Z: Alkohol oder Zigaretten?

M: Nein, ich habe nur eine Flasche brasilianisches Bier dabei. Das darf man doch einführen?

Z: Na klar! Eine Flasche ist kein Problem. Aber Bier haben wir in Deutschland eigentlich genug...

M: Das stimmt, aber es ist ein Geschenk für eine Freundin.

Z: Na, dann eine schöne Zeit in Deutschland.

M: Danke schön.

L: Monica, hey, da bist du ja!

M: Lena, endlich. Schön, dich zu sehen. Mann, mir ist vielleicht was passiert...

Dialog2

An der Paß- und Zollkontrolle

Zöllner: Ihren Reisepaß und Ihre Zollerklärung, bitte!

Petrow: Da ist mein Paß

Zöllner: Reisen Sie geschäftlich?

Petrow: Ja, ich bin auf Dienstreise. Sagen Sie bitte, mein Einreisevisum ist nur 3 Tage gültig. Darf ich es verlängern, wenn es notwendig sein wird?

Z: Selbstverständlich. In diesem Fall wenden Sie sich an die entsprechende Behörde. Aber passen Sie auf! Ihr Paß läuft in 3 Monaten ab.

Petrow: Ich weiß Bescheid. Und da ist meine Zollerklärung.

Z: Haben Sie zollpflichtige Sachen mit?

Petrow: Ja, ich habe 5 Dosen Kaviar mit. Ich habe das in meiner Zollerklärung angegeben. Außerdem habe ich noch Zigaretten, aber nur für meinen persönlichen Bedarf.

Z: Gehört dieser Koffer Ihnen? Ist das Ihre Tasche?

Petrow: Ja, das ist mein Gepäck. Soll ich den Koffer öffnen? Werden Sie den kontrollieren?

Z: Ja, machen Sie den Koffer auf! In Ordnung. Sie dürfen den Koffer zumachen. Der nächste, bitte.

Antworten Sie auf die Fragen zum Dialog.

1. Wo soll Herr Petrow seinen Paß zeigen? 2. Wer bittet ihn um den Paß.? 3. Ist Herr Petrow auf einer Dienstreise? 4. Wie lange ist sein Visum gültig? 6. An wen soll er sich in diesem Fall wenden? 7. Wann läuft sein Paß. ab? 8. Hat Herr Petrow zollpflichtige Sachen mit? 9. Hat er seine zollpflichtige Sachen in der Zolldeklaration angegeben 10. Wie viel Zigaretten hat er mit? 11. Was für ein Gepäck hat Herr Petrow? 12. Sollte Herr Petrow seinen Koffer aufmachen?

Wie lauten die Repliken aus dem Dialog mit den Wörtern:

Zollerklärung, geschäftlich, gültig sein, verlängern, sich wenden, aufpassen, ablaufen, Bescheid, zollpflichtig, angeben, persönlicher Bedarf, gehören, Gepäck, aufmachen, zumachen.

Stimmt es oder nicht? Wie ist es im Dialog?

1. Der Zöllner bittet um die Zollerklärung von Herrn Petrow. 2. Herr Petrow reist geschäftlich. 3. Mein Einreisevisum ist nur einen Tag gültig. 4. Er darf sein Visum nicht verlängern. 5. Wenn Herr Petrow das Visum verlängern will, darf er das nicht tun. 6. Sein Paß läuft in 3 Wochen ab. 7. Herr Petrow hat keine zollpflichtigen Sachen mit. 8. Er soll nichts in seiner Zollerklärung angeben. 9. Zu seinem Gepäck gehören zwei Koffer und zwei Taschen. 10. Er darf den Koffer zumachen.

Самостійна робота у позааудиторний час: скласти свій діалог та інсценувати його

Thema: Im Hotel

Заняття 1

1. Neuer Wortschatz

Das Hotelzimmer-номер у готелі

Das Einzelzimmer- одномісний номер

Das Doppelzimmer- номер на двох

Vorbestellen- замовити заздалегідь

Der Hotelgast-приїжджий

Das Empfangsbüro, die Rezeption- адміністрація готелю, відділ прийому гостей

Die Empfangshalle- хол готелю

Der Empfangschef- адміністратор

Ausfüllen- заповнювати

Die Hotelkarte- перепуска

Der Zimmerschlüssel- ключ від номера

Der Zimmerkellner- коридорний

Die Zimmerpflegerin, das Zimmermädchen- покоївка

Die Suite- номер-люкс

Absteigen-зупинятись у готелі

2. Лексичні вправи

1) Welche Hoteltypen gibt es?

Die Ferienwohnung der Campingplatz Pensionen Hotel mit Vollpension

5-Sterne-Hotel die Jugendherberge

2) Welche Wörter passen?

1. Dieses...bietet 3 Restaurants,2 Konferenzräume und einen Fitneß-Bereich mit Sauna und Schwimmbecken. 2. Für den Urlaub an der Ostsee mieten meinen Eltern jedes Jahr eine... 3. Die Klasse meines Sohnes hat einen Ausflug nach Nürnberg gemacht. Sie haben dort in einergeschlafen. 4.In diesem Sommer waren wir mit meinem Wohnwagen unterwegs. Eine Woche lang haben wir auf einem schönen ... in Bayern gezeltet . 5.Im Sommer sind alle... und ... auf der Insel Helgoland ausgebucht.6.Die Familie wollte ein Zimmer im ... haben, denn die Eltern wollten sich keinen Sorgen wegen Mahlzeiten haben

3. Прочитайте текст, перекладіть його і підготуйте переказ тексту

In jeder großen Stadt gibt es einige Hotels. Hotels bieten ihren Gästen Unterkunft und Verpflegung. Das heißt, man kann dort übernachten und essen. Sie unterscheiden sich im Preis, im Angebot und in der Ausstattung. Man unterscheidet zwischen Ein-bis Fünf-Sterne Hotels. Ein Fünf-Sterne- Hotel gehört zur höchsten Kategorie. Einfache Hotels heißen Pension oder Gasthof- Dort gibt es kein Restaurant, die Gäste bekommen nur Frühstück.

Was muss man erledigen, wenn eine Dienstreise nach Deutschland geplant wird Erstens muss man im voraus ein Nummer im Hotel auf den Namen des Dienstreisenden reservieren. Jedes moderne Hotel stellt seinen Gästen allen Komfort zur Verfügung. Ein Hotel liegt gewöhnlich in der Nähe des Bahnhofs. Die Preise im Hotel sind sehr hoch. Zum Beispiel die Übernachtung mit Frühstück kostet über 90 Euro. Aber alle Hotelzim-

mer haben Bad oder Dusche mit kalten und warmen Wasser, Fernsprecher, Kühlanlage, Fernseher und Bar mit verschiedenen Kühlgetränken. Im Gebäude des Hotels gibt es Aufzüge, Restaurants, Cafés, einen Konferenzraum oder Salon und auch eine Valutewechselstube, ein Dampfsauna, ein Solarium, eine Kegelbahn oder einen Tennisplatz. Jedes Einzel- oder Doppelzimmer ist modern, gemütlich und komfortabel. Hier stehen ein Schrank, ein oder zwei Betten, eine Couch, ein Sessel, ein Tisch und ein Kühlschrank. Wenn man in Hotel kommt, muss man vor allem am Empfang ein Anmeldeformular ausfüllen. Der Gast muss seine Name schreiben, den Beruf, die Staatsbürgerschaft, Wohnort und auch die Passnummer angeben. Es ist auch unbedingt den Ankunfts- und Abfahrtstag anzugeben (d. h. die Aufenthaltsdauer). Dann bezahlt man das Zimmer und bekommt den Schlüssel. Der Fahrstuhl bringt den Gast in seinem Stock. Wenn eine Dienstreise zu Ende ist, begleicht man die Rechnung und verlässt das Hotel.

Самостійна робота у поза аудиторний час: вивчити слова ,підготувати переказ тексту, виконати лексичні вправи

№1 Вставте дієслова: 1.ausfüllen 2.übernachten 3.bestellen 4.abgeben
5.reservieren 6.bezahlen 7. anrufen 8.servieren 9.sich unterhalten
10.tragen 11. unterschreiben

a) Frau Niemann macht eine Geschäftsreise nach Berlin. Sie im Hotel

b) das Hotelzimmer muss sie vorher telefonisch ...

c) An der Rezeption ... sie ein Formular aus.

d) Dann.... sie es

e) Ein Zimmerkellner Ihren Koffer auf das Zimmer

f) Abends ... Frau Niemann den Zimmerschlüssel in der Rezeption.... und geht ins Hotelrestaurant

g) Sie ... mit einer anderen frau.

h) Der Kellner ... das Abendessen

i) Um elf Uhr geht Frau Niemann ins Bett. Vorher.. sie ihren Mann...

j) Am nächsten Tag .. sie die Rechnung und ... ein Taxi zum Bahnhof.

№2 Як це називається?

1. Man braucht ihn auf Reise um Sachen zu transportieren

2. In diesem Raum ist der Hoteleingang

3. Dort gibt man seinen Zimmerschlüssel ab.

4. Man benutzt ihn, wenn man nicht die Treppe hinaufgehen will.

5. Ein Zimmer, wo zwei Personen übernachten können

6. Es macht das Hotelzimmer sauber

Заняття 2

1. Активізація лексики: словарний диктант, контроль лексичних вправ

2. Прочитайте текст і заповніть формуляр:

Paolo Pellizzari aus Turin möchte mit seiner Familie (Ehefrau, drei Kinder, 2-7 Jahre alt) An der Ostsee Urlaub machen. Paolo hat drei Wochen Urlaub, vom 25.06 zum 15.07. Er sucht eine ruhige Wohnung am Meer, zwei Schlafzimmer, Wohnraum mit Küche, Bad. Paolo will mit dem Auto nach Deutschland kommen.

Meldeformular

Familienname:

Vorname:

Wohnort:

Staatsangehörigkeit:

Anzahl der Personen:

Ohne(mit)Ehefrau

davon Kinder:

Alter der Kinder:

Wie viel Zimmer?

Mit Bad oder Dusche?

Anreise:

Abreise:

Womit kommen Sie?

3. Richtig oder falsch?

Herbsttage am See

Sie wollen im Oktober Urlaub machen? Bei uns können Sie spazieren gehen, Rad fahren, Ausflüge machen, aber auch gut essen und trinken. Das Hotel „Seerose“ hat schöne große Zimmer mit Balkon. Außerdem Sauna, Schwimmbad, Massagen und Fitnessstudio.

Besonders günstige Angebote für Oktober!

Informationen: www.hotelseerose.com oder bei Ihrem Reisebüro

1. Im Sommer und im Herbst ist das Hotel nicht so teuer.
2. Man kann im See baden
3. Es gibt ein Restaurant im hotel
4. Man kann im Hotel Fahrräder kaufen
5. Die Zimmer sind klein, aber alle mit Balkon
6. man kann im Hotel schwimmen gehen
7. Auskunft bekommt man auch ins Reisebüro
8. Im Oktober sind die Preise nicht so hoch

4. Sie fahren privat nach Berlin. In einem Hotel-Führer haben sie drei passende Hotels ausgesucht. Lesen Sie über diese Hotels und sagen Sie, für welche Hotel Sie sich entschieden haben und warum?

Самостійна робота у поза аудиторний час: підготувати проект «Подорож за кордон з відпочинком у готелі» (рекламний проспект)

**Hotel
Pension
Hansablick
Flotowstraße 8
Berlin-Tiergarten**

**EZ: ab 100 Euros
DZ: ab 140 Euros**
Preise inkl. Frühstück

E-mail: reserv@hotel-hansablick.de

Ideal für Geschäftsreisende und Berlin- Urlauber. Das Hotel Hansablick liegt sehr zentral und ruhig am Rande des Tiergartens. Alle Zimmer mit Dusche, WC,Fön,Kabel-TV, Telefon, Radio, Minibar . Reichhaltiges Frühstücksbüffet. Außerdem: Konferenzräume und kostenlose, hoteleigene Parkplätze. 3 Minuten Fußweg zu U- und S-Bahn. 15 Minuten. Zu Ku'damm. Direkte Busverbindung vom Flughafen Tempelhof zum Hotel Hansablick mit Bus 341 (Haltestelle Hansaplatz)

**Hotel
Mercure
Berlin Tempelhof
Hermannstraße 214-216**

**EZ: 140 Euros
DZ: 150 Euros
Frühstück: 14 Euros**

Das Hotel Mercure Berlin-Tempelhof befindet sich unweit des Berliner Flughafen Tempelhof.Zum Ku'damm, Alexanderplatz ,Airport Schönfeld oder zur Messe Berlin gelangt man in nur wenigen Minuten. Das Hotel verfügt über 216 sehr modern und geschmackvoll eingerichtete Zimmer mit Bad, WC, Farb-TV, Fax, Computer,Fitness-Bereich sowie vieles mehr.

**Steigenberger Berlin
Los-Angeles- Platz 1
Steigenberger
Berlin**

**EZ: ab 180 Euros
DZ: ab 250
Frühstück:17 Euros
Wochenende: EZ: 150, DZ: 200
Preise inkl. Frühstücksbuffet**

**Im Zentrum der Stadt, 500m zum Bahnhof «Zoo». Zimmer: 397, Betten: 710.
Ausstattung und Service:Radio,TV,Video,Direktwahltelefon,Safe,Minibar,Klimaanlage, behindertengerechte Zimmer,NR-Etage, Faxgeräte in den Zimmern des Executive Club's, Sauna,Solarium,Schwimmbad.
Gastronomie: Parkrestaurant mit Cokteilbar,Berliner Stube,Piano-Bar mit Live-Musik, 24 Stunden-Room-Service.
Veranstaltungsräume: Bankettsaal für Bälle,Kongresse,Festessen bis 350 Sitzplätzen,13 Salons für 15-600 Personen**

Заняття 3

1. Комунікативні вправи

1) Вам слід забронювати номер по телефону у готелі. Прочитайте зразок розмови і виконайте підстановці вправи

-Guten Tag! Hotel Merkur.Schneider.

-Guten Tag. Rainer Löffner aus Altenburg.Ich möchte ein Zimmer reservieren. Haben Sie noch Zimmer frei?

-Wann möchten Sie kommen und wie lange bleiben Sie?

-Ich brauche das Zimmer vom 10. Juni bis zum 24 Juni.

-Und welches Zimmer möchten Sie?

-Ein... Was kostet bei Ihnen eine Einzelzimmer?

-60 Euros.

-Ist das Frühstück inbegriffen?

-Aber selbstverständlich

2 Freunde-1 Doppelzimmer mit Dusche, 6.03- 18.03, 80 Euros

1 Herr- 1 Einzelzimmer mit bad, 1.07- 5.07 85 Euros

1 Ehepaar-1 Doppelzimmer mit Bad, für eine Woche, 90 Euros

1 Ehepaar mit einem Kind- 1 Suite, für drei Tage

2) Ви приїхали до готелю. Отримайте свій номер.

-Guten Abend!. Mein Name ist.... Für mich ist ein Zimmer reserviert.

-Ja, das stimmt. Würden Sie bitte das Anmeldeformular ausfüllen? Ihr Zimmer ist 302,im dritten Stock, ein Einzelzimmer mit Bad .

-Kann ich bei Ihnen mit Visa-Karten bezahlen?

-Ja, wir akzeptieren Visa-Karten auch.

-Von wann bis wann kann man frühstücken?

-Frühstück gibt es von 6.30 Uhr bis 10.30

3)Ви прибули до готелю і знаходитесь у відділі прийому гостей. Що Ви скажете аміністратору? **An der Rezeption**

-Guten Tag! Kann ich Ihnen behilflich sein?

-Привітайтеся і скажіть, що Вам потрібен номер

-Welches Zimmer möchten Sie haben?

- Одномісний , з ванною, телефоном і телевізором

-Ja, das geht.Wie lange wollen Sie bleiben?

-Мабуть один тиждень, але точно не знаєте. Запитайте, скільки коштує номер за добу

-Das Einzelzimmer mit Frühstück kostet 60 Euros. Mit Vollpension bezahlen Sie 110 Euros und mit Halbpension 90 Euros

-Подякуйте, та скажіть, що будете лише снідати. Запитайте, чи є у готелі гараж.

-Ja, selbstverständlich. Wir haben eine Tiefgarage und einen Parkplatz vor dem Hotel

-Скажіть, що Ви берете номер та запитайте, чи слід заповнити формуляр

-Nein, nicht nötig. Ich trage Ihre Buchung in Computer ein. Sie müssen nur hier unterschreiben

-Запитайте, коли треба заплатити за номер

-Bezahlen können Sie am Abreisetag. Hier .bitte, eine Plastikkarte. Das ist ihr Hotelausweis und Ihr Zimmerschlüssel zugleich.

4). Was sagen Sie auf Folgendes?

1. Haben Sie freie Hotelplätze? -

2.Wie hoch ist der Preis? -.....

3. Gut ,der Preis passt mir. -
4. Was muss ich mit diesem Formular machen? -
5. Geben Sie mir bitte die Rechnung, ich verlasse das Hotel in zwei Stunden.-.....
6. Kann ich mein Frühstück in meinem Zimmer haben? -
7. Mein Name ist Oleg Martschenko. Ich glaube, sie haben ein Zimmer für mich.-.....
8. Gibt es dort Dusche? -

5) Stellen Sie Fragen auf diese Antworten

- 1..... Wir haben kein Zimmer Freitag
- 2.....Das Zimmer ist in zwei Stunden zu räumen
- 3.....Ich habe zwei Einzelzimmer für den 27.11 reserviert
- 4.....Für 5 Tage
- 5.....Sie können Ihr Frühstück telefonisch bestellen
- 6.....Das Abendessen ist von 18 bis 19 Uhr

6) Перекладіть

1. – Добрий день. Я хотів би зупинитись у вашому готелі. Мені потрібен номер на одного з ванною і телефоном.
2. -Ви замовляли у нас номер? -Так, я послав вам замовлення на електронну адресу з проханням зарезервувати мені номер з 12 квітня
-Так, усе гаразд. Заповніть, будь ласка , формуляр.
- 3.-Я розраховую пробути у вашому готелі тиждень. Ви не будете заперечувати, якщо я сплачу рахунок, коли буду виїжджати? - Звичайно, як вам зручно.
- 4.- Якщо ви кажете, що у вас всі кімнати зайняті, чи не могли б ви порекомендувати мені інший готель? – Звичайно, є вільні номери в готелі «Інтурист»

7) Складіть свій діалог у парах

2. Представте свій проект(рекламний проспект)

Контрольна робота
4 семестр
Тема №5

Заняття 1

1.Словникова робота :

- Verkehr- 1) Gesamtheit von Fahrzeugen,Sachen und Personen
 2) Umlauf bestimmter Dinge
 3) Kontakt,Verbindung mit jemandem

Die öffentlichen Verkehrsmittel : die Straßenbahn, die U- Bahn, der Omnibus, der Taxi,
 das Motorrad (das Krafrad), der Wagen (das Auto), das
 Fahrrad, die Taxilinie

Neuer Wortschatz:

- Die Verkehrsampel- світлофор
 Die Verkehrsregeln- правила дорожнього руху
 Der Fußgänger- пішохід
 In Richtung- у напрямку
 Die Unterführung- підземний перехід
 Der Fußgängerübergang- пішохідний перехід
 Der Bürgersteig- тротуар
 der Springbrunnen- фонтан
 die Tankstelle- АЗС
 die Haltestelle- зупинка
 die Gasse- провулок
 der Kai- набережна
 die Grünanlage- сквер
 abbiegen- повертати
 der Passant- перехожий
 die Kreuzung- перехрестя
 umsteigen- пересаджуватись

2. Лексичні вправи

А) Посаджайте дві частини слів , визначте артикль, перекладіть слова (bahn- 4mal, rad-3mal)

Die, der das	Hauptverkehr-		
	Eisen-		-draht
	Verkehr-		-stoff
	Straße-		-straße
	Untergrund-	-s-	-bahn
	Leitung-	-n-	-stelle
	Wagen-	-	-verkehr
	Rund-		-mittel
	Zwei-		-rad
	Motor-		-fahrt
	Tank-		-innern
	Kraft-		
Auto-			
Fern-			

B) Знайдіть синоніми

Der Verkehr ist rege, der Autobus, : der Trolleybus, tanken, die Verkehrsader, die Treibstoff bekommen, die Hauptverkehrs- : Stärke, der Bus, der Wagen, erhalten, fahren, straße, benutzen, die Kraft, bekommen, : gebrauchen, die Metro, reges Leben herrscht lenken, der O-Bus, das Auto, die U-Bahn.

C) Поєднайте дієслово з словосполученням

1. fahren	-die Straßen
2. entnehmen	-auf dem Fahrdamm
3. lenken	-den Treibstoff
4. nehmen	-dem fernverkehr
5. bekommen	-auf Gleissen
6. entlassen	-an den Tankstellen
7. beschleunigen	-in Stadt und Land
8. stehen	-den Wagen
9. tanken	- die Verkehrsmittel
10. antreiben	-den elektrischen Strom
	-ein Taxi
	-durch einen Motor

d) Доповніть речення

Meine Heimatstadt ist nicht groß, aber ...ist hier rege. Zu den öffentlichen Verkehrsmitteln der Stadt gehören..., ... und Wir haben keine ... , denn ... sind in unserer Stadt nicht lang. Viele Einwohner unserer Stadt haben ... Mehrere ... stehen im Stadtzentrum und am Stadtrand. Dort können die Autofahrer ohne Problem ... Ich habe auch ein Verkehrsmittel. Das ist ... Er braucht keinen ... und ist sehr bequem.	1. Tankstellen 2. das Fahrrad 3. Autos 4. tanken 5. Treibstoff 6. die Busse 7. die Strecken 8. U-Bahn 9. die O-Busse 10. die Straßenbahnen 11. der Verkehr
---	--

Самостійна робота у поза аудиторний час: вивчити нову лексику, виконати всі лексичні вправи

Заняття 2

1. Лексичні вправи

Ü.1. Richtig oder falsch?

1. Es ist leicht sich in der Stadt, wo Sie zum ersten Mal sind zurecht zu finden.
2. Die Straßenbahn ist das bequemste Verkehrsmittel.
3. Die Buse sind während der Spitzenbelastungszeit immer überfüllt.
4. In jeder Stadt der Ukraine gibt es eine U-Bahn

Ü.2 Дайте відповідь на запитання

1. Was ist das bequemste Verkehrsmittel in der Stadt?
2. Wann sind alle Verkehrsmittel besonders überfüllt?
3. Wie ist der Verkehr in unserer Stadt?
4. Womit fährst du am liebsten?
5. Womit fährt man am schnellsten?

2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text **Stadtverkehr**

In den großen Städten ist der Verkehr rege. Es gibt verschiedene Verkehrsmittel: die Straßenbahnen, Omnibusse, Autobusse, Autos, U-Bahnen. Straßenbahnen fahren auf dem Fahrdamm der Straße und wie die Eisenbahnen, auf Gleisen. Sie werden elektrisch betrieben. Die Straßenbahnenwagen haben Sitze und Innere, Auf der vorderen und hinteren Plattform und im Wageninnern sind Stehplätze. Ein Wagenführer lenkt den Wagen. Auch die O-Busse entnehmen ihre elektrische Kraft ähnlich der Straßenbahnen

In einigen großen Städten gibt es U-Bahnen. Sie verkehren unterirdisch.

Bei großer Eile, für längere Rundfahrten oder mangels anderer öffentlicher Verkehrsmittel nimmt man ein Taxi.

Das Rad oder das Fahrrad ist ein volkstümliches Verkehrsmittel. Die Fahrräder, die durch Motor angetrieben werden, heißen Motor- oder Krafträder.

Das wichtigste Verkehrsmittel ist das Auto. Sie werden von ihrem Besitzer oder einem Chauffeur gefahren. Treibstoff bekommt (tankt) man an den Tankstellen. Das Netz der Autobahnen entlastet die Straßen, beschleunigt den Fernverkehr.

Suchen Sie im Text: пожвавлений рух, їхати рейками, у вагоні, на передній площадці, керувати вагоном, схоже на..., поспішаючи, громадський транспорт, на велику відстань, мережа автодоріг, розвантажувати вулиці, набирати пального, взяти таксі, автозаправна станція, їздити під землею.

Самостійна робота у поза аудиторний час: підготувати дослівний переказ тексту

Заняття 3

1. Усне мовлення, переказ тексту

2. Прочитайте зразки діалогів, як знайти дорогу до...

1)-Entschuldigung, wie komme ich zur Gemäldegalerie?

-Keine Annung. Ich bin hier fremd. Fragen Sie lieber jemand Anderen.

2)-Entschuldigen Sie bitte.

-Ja, was ist los?

-Wie komme ich zum Alexanderplatz?

-Es ist nicht weit von hier. Gehen Sie immer gradeaus, diese Straße entlang bis zu Kreuzung. Der Orientierungspunkt ist der Fernsehturm.

Vielen Dank.

-Keine Ursache

3)- Verzeihung!. Gehe ich hier richtig zum Bahnhof?

-Nein. Sie sind hier falsch.

-Ach so! Aber wie komme ich zum nächsten S-Bahnhof?

-Mit der Straßenbahn Linie 12

-Schönen Dank

4)-Sagen Sie bitte, ist das die Puschkinstraße?

-Nein, das ist die Blumenstraße

-Können Sie mir nicht, wie ich zum Opernhaus komme=

-Biegen Sie links um die Ecke ab und gehen Sie dann immer gradeaus

-Ist es weit zu Fuß?

-Nicht besonders. Sie können aber auch den Bus nehmen. Sie müssen dann am Postamt aussteigen.

-Wo ist die nächste Haltestelle?

-Dort drüben, neben der Brücke.

-Kann ich auch mit der U-Bahn fahren?

-gewiß. Sehen Sie das große M dort? Das ist die Metrostation. Ich rate Ihnen den Bus zu nehmen.

-Danke schön.

2. Складіть свій діалог

3. Роздивіться план міста і скажіть Richtig oder falsch

a. Der Supermarkt ist in der Waldstraße

b. Das Rathaus steht neben der Kirche

c. Die Post ist an der Kreuzung Goethestraße und Blumenstraße

d. Am Marktplatz ist das Rathaus und die Apotheke ist genau gegenüber

e. Die Straßenbahn hält vor der Bäckerei

f. Es gibt einen Parkplatz neben dem Supermarkt.

g. An der Ecke Blumenstraße und Domgasse steht eine Ampel

h. Der Bahnhof liegt weit außerhalb der Stadt

Beschreiben Sie den Weg. Sie stehen vor dem Bahnhof

- A) Wie kommt man am besten zur Kirche?
- B) Wie kommen Sie zum Supermarkt?
- C) Wie kommen Sie zum Rathaus?
- D) Wie kommen Sie zur Post?
- E) Wie kommen Sie zur Apotheke?

4. Welche Antwort passt?

a. Wo kann ich parken?	1. Erste oder zweite Klasse?
b. Dieser Fahrkartenautomat ist sehr kompliziert. Können Sie mir bitte helfen?	2. Beim Supermarkt ist eine Tankstelle.
c. Wie kann man auf die Insel kommen?	3. Am Marktplatz ist ein Parkung
d. Bitte , zwei Fahrkarten nach Lübeck, einfache Fahrt	4. Es gibt eine Fahre
e. Zeigen Sie mir bitte einen Ausweis	5. Ja, gern. Wohin wollen Sie fahren?
f. Ich glaube, wir haben nicht mehr viel Benzin	6. Ich glaube, am Anfang war ein M und dann 77, mehr weiß ich nicht
g. Haben Sie das Kennzeichen des Autos gesehen?	7. Ich habe nur den Führerschein bei mir, ist das genug?

Самостійна робота у поза навчальний час: опишіть дорогу від свого будинку до коледжу або вказаний напрямок і намалюйте план

Заняття 4

1. Hörverstehen des Textes «Ich bin fremd in einer Stadt»

Verlieren(verlor,verloren)

Entlang

Beschließen (beschloß, beschloßen)

2. Richtig oder falsch?

1.Es war ein Fest und auf dem Platz gab es viele Leute

2.Ich sprach deutsch nicht

3.Ich fragte den Weg den Polizisten

4.Ich musste zu Fuß gehen

5.Ich fuhr zwei Stationen

6.Ich ging Schiller- und Mozartstraße entlang

7.Ich musste in die Kantgasse abbiegen

8.Ich beschloß ein Taxi zu nehmen

9.Ich fuhr mit dem Taxi 20 Minuten

3. Beantwortet die Fragen!

1. Wohin fuhr die Familie?

2. Wo hat sich das Kind verloren?

3. Was machte das Kind um das Haus zu erreichen?

4. Womit fuhr das Kind nach Hause?

4.Wie lautet die richtige Antwort?

1.Wo fahren Fahrzeuge?	-er fährt zur Tankstelle
2.Was benutzen die Fußgänger?	-die Vorfahrt
3.Wie heißt der Streifen in der Mitte der Autobahn?	-man darf nur Schrittfahren
4.Wie bezeichnet man die zweite Fahrbahn?	-Die Gegenfahrbahn
5.Wie muss man fahren,wenn ein Warnsignal aufgestellt ist?	-auf dem Parkplatz
6.Mit welcher Geschwindigkeit fahren viele auf der Autobahn?	-den Gehsteig
7.Was wird auf der Autobahn immer angezeigt?	-Mittel- oder Grünstreifen
8.Wo kann man unterwegs etwas essen und trinken?	-Auf der Fahrbahn
9.Was ist wichtig beim Überholen?	-Mit 200 Sachen
10. Wo stellt man den wagen ab?	-in einer Gaststätte
11.Was macht ein Autofahrer ,wenn de kraftstoff nicht reicht?	-die Auffahrt und Abfahrt
12.Wer leistet ibei einem Verkehrsfall sofort Hilfe?	-die Pannenhilfe
13.Wer hilft dem Autofahrer,wenn er zum Beispiel einen Motorschaden hat?	-die Vorfahrt zu beachten
	-die Feuerwehr oder die schnelle medizinische Hilfe

Заняття 5

1. Testen Sie sich selbst

1) Zu den öffentlichen Verkehrsmitteln gehören:

- A. der Kraftwagen
- B. die Autobahn

- C. der Fahrstuhl
- D. die Straßenbahn

2) Ohne... kann das Auto nicht fahren

- A. Kraftstoff
- B. Werkstoff

- C. Rohstoff
- D. Kleidungsstoff

3) Der Verkehrssünder

- A. geht bei Grün über die Straße
- B. geht auf dem Bürgersteig

- C. achtet auf die Verkehrsampel
- D. geht bei Rot über die Straße

4) Wie komme ich ... Hotel?

- A. ins
- B. zum

- C. vom
- D. bis

5) Ich will mit dem Bus fahren, aber ich weiß nicht, wo... ist

- A. die U-Bahnstation
- B. die Tankstelle

- C. der S-Bahnhof
- D. Die Haltestelle

6) Wo fahren die Straßenbahnen?

- A. auf Gleisen
- B. auf der Autobahn

- C. auf dem Bürgersteig
- D. auf dem Bahnsteig

7) Für das Autofahren braucht man....

- A. einen Fahrschein
- B. einen Fahrerschein

- C. einen Führerschein
- D. eine Fahrerlaubnis

8) Der Zug fährt weiter nicht. Endstation. Alle...

- A. einsteigen
- B. umsteigen

- C. besteigen
- D. aussteigen

9) Die Fahrkarten kann man am Fahrerscheinautomat ...

- A. lösen
- B. nehmen

- C. zeigen
- D. verkaufen

10) Welche Aufgabe erfüllt er Verkehrspolizist? Er...

- A. fegt den Fahrdamm
- B. achtet auf die Einhaltung der Verkehrsregel

- C. verkauft die Fahrkarten
- D. tankt die Fahrzeuge

11) In unserem Staat ist...

- A. Linksverkehr
- B. Verkehrsampel

- C. Rechtsverkehr
- D. Verkehrschaos

12) Der Verkehr ist hier rege. Sie müssen durch die ... gehen

- A. Brücke
- B. Straße

- C. Kreuzung
- D. Unterführung

13) Ich habe eine ... Der Motor läuft nicht.

- A. Katastrophe
- B. Unglück

- C. Panne
- D. Panik

14) Es ist recht weit von hier. Sie lieber den Bus Linie 1

- A. nehmen
- B. besteigen

- C. fahren
- D. verkehren

2. Übersetzen Sie ins Deutsche

- Скажіть, будь ласка, я мені краще потрапити на вокзал?
- На вокзал? Це досить далеко звідси Краще всього сісти на трамвай №3 або №17
- А де трамвайна зупинка?
- Зупинка недалеко звідси Хвилин п'ять пішки . Йдіть прямо, потім поверніть ліворуч. Ви пройдете повз готелю і прямо перед собою побачите зупинку.
- Велике спасибі.
- Немає за що. Я йду у цьому напрямку і покажу Вам дорогу. Ви ,мабуть, не з цього міста?
- Да, я всього два дні у Вашому місті.
- А ось і зупинка і як раз трамвай у вашому напрямку.
- Велике спасибі. До побачення!

Тема: Національна кухня Німеччини

Заняття 1

1. Запам'ятайте нові слова:

Das Frühstück, frühstücken- сніданок, снідати

Das Mittagessen, zu Mittag essen – обід, обідати

Das Abendessen, das Abendbrot- вечеря

Die Gaststätte- їдальня, кафе

Die Mensa- студентська їдальня

Die Speise, das Gericht- страва

Die Vorspeise- закуска

Das Hauptgericht- головна страва, друга страва

Der Nachtisch- десерт

Das Getränk- напій

Die Gabel- виделка

Das Messer- ніж

Der Teller- тарілка

Das Butterbrot, das belegte Brot, die Stulle- бутерброд

Der Kellner, der Ober- офіціант

Hunger haben- хотіти їсти

scharf- гострий

sauer- кислий

schmackhaft, lecker- смачний

der Pfeffer- перець

braten- смажити

bestellen- замовляти

der Braten- жарке ,печення, смаження

die Nudelsuppe- суп з локшиною

der Honig- мед

das Spiegelei- яєчня

der Brei- каша

die Beilage- гарнір

der gemischter Gemüsesalat- вінегрет

Die Speisekarte- меню

Das Besteck- столовий прибор

Der Löffel- ложка

Das Salzfaß- сільниця

Das Glas, die Gläser- склянка

Durst haben- хотіти пити

satt- ситий

fett- жирний

die Senf- гірчиця

kochen- варити

2. Розгляньте малюнок зі стравами, запишіть незнайомі слова

3. Запам'ятай назви німецьких страв (стор. 17 у кн.. Ein Stück Deutschlands), прослухай аудіо текст і заповни таблицю, що їдять німці. Прослухайте другу частину тексту та відмітьте , що охоче їдять німецькі діти і молодь

4. Закріплення нової лексики . Вправа- was gibt es in meinem Korb?

- Ist vielleicht eine Tomate?

- Nein, das ist keine Tomate, das ist ein Apfel

Spiel Wir raten

- isst du gern Eier? -Nein

Trinkst du gern Saft?

-Isst du gern Wurst und Käse?

Kettenspiel was möchtest du?

- ich möchte Käse. Und was möchtest du ?

Самостійна робота у поза навчальний час : вивчити лексику, скласти речення з новими словами

Заняття 2

1. Активізація лексики. Гра :»Відгадай слово«. Словниковий диктант.
2. Прочитайте текст, перекладіть його та на його основі підготуйте розповідь «Їжа у Німеччині»

ЗАКЛАДИ ХАРЧУВАННЯ

Das Restaurant	Die Gaststätte	Die Kantine
Die Mensa	Das Café	
Die Bar, die Tanzbar, die Nachtbar, die Bierstube		
Die Eisstube	Die Pizzeria	Die Kneipe

TEXT "MAHLZEITEN"

Es gibt drei Hauptmahlzeiten :das Frühstück, das Mittagessen und das Abendessen. Bevor die Speisen auf den Tisch kommen, werden sie zubereitet. Vor dem Essen bedeckt man den Tisch mit einer Tischdecke, setzt man Teller hin, legt man Bestecke (Löffel, Gabeln, Messer) und Mundtücher, stellt man Salz, Senf, Pfeffer.

Die Deutschen haben ihre nationale Küche. Sie ist reich an Fleischgericht. Eines der beliebtesten Nationalgerichte ist Eisbahn-abgekochte Schweinsbeine. Die andere beliebte Speise heißt Hackerpeter- rohes Hackfleisch stark gewürzt.

Zum Frühstück isst man belegte Brote:Käsebrote, Wurstbrote, Brötchen oder Toasten mit Butter, Marmelade oder Honig, Quark mit Sauersahne. Einige essen gekochte Eier, Zum Frühstück trinkt man schwarzen Kaffee oder Kaffee mit Milch und Zucker oder Tee, Saft, Milch, Joghurt. Oft nimmt man ein zweites Frühstück zur Arbeit mit, wenn man sehr früh zu Hause frühstückt.

Für viele Leute ist das Mittagessen die Hauptmahlzeit. Man isst zu Mittag zu Hause oder in der Kantine, Mensa Café. Als erste Speise zum Mittagessen wird in Deutschland selten zubereitet. Es sind vor allem verschiedene Bouillons und Soljankas, die man in den Tassen serviert. Also, das Mittagessen besteht aus einer Suppe oder Brühe, dem Hauptgericht: Fleisch oder Fisch mit Gemüse und mit der Beilage- und aus dem Nachtsch: Eis, Pudding oder Obst. Einige essen auch Vorspeise: einen Salat oder kalte Gerichte. Nachmittags trinkt man oft Kaffee oder Tee mit Kuchen. Zu Abend isst man zu Hause. Man isst oft kalt: Brot mit Schinken, Käse, Wurst, Salat oder Tomaten, Gurken. Abends trinkt man auch Bier oder Wein. Es gibt sogar spezielle alkoholfreie Biersorten für die jugenlichen und Kranken, und für schwangere Frauen. Die Deutschen sagen, daß Bier Wein der Götter ist.

3. Розподіліть слова. Ordnen Sie zu!

Tischformeln: Trinkspruche: Fragen und Bitte: Eindrücke:

Sehr schmackhaft. Darf ich Ihnen noch etwas anbieten? Zum Wohl! Guten Appetit! Möchten Sie noch ein Schluck Wein? Prosit! Reichen Sie mir ,bitte, Salz! Danke, es schmeckt ausgezeichnet aber ich will nicht mehr. So etwas habe ich noch nie gegessen! Bitte, bedienen Sie sich! Möchten Sie noch etwas Fisch? Lassen Sie uns auf den heutigen Erfolg anstossen! Schmeckt es Ihnen? Ich möchte einen Toast auf unsere Gastgeber ausbringen! Das war aber lecker. Trinken wir auf Gesundheit unserer Gäste!

4. Знайомство з меню

Самостійна робота у поза навчальний час: підготувати усне мовлення за темою, зробити міні проект(меню)

Заняття 3

1. Знайдіть еквіваленти українських і німецьких прислів'їв

- | | |
|---|--|
| 1. Hunger ist der beste Koch | 1. Много есть – невелика честь |
| 2. Der Appetit kommt beim Essen | 2. Какова птица- таково и яйцо |
| 3. Salz und Brot machen Wanger rot | 3. Голод и волка из лесу гонит |
| 4. Wer seine Arbeit fleißig tut, dem Schmeckt jede Suppe gut | 4. Кто хочет долго жить, должен есть как кошка, как собака пить. |
| 5. Kleine Küche macht das Haus groß | 5. Голод-лучший повар |
| 6. Besser eigenes Brot als fremder Braten | 6. Много сладостей-много болезней |
| 7. Der Hunger treibt den Wolf aus dem Wald | 7. Appetit приходит во время еды |
| 8. Viele Süßigkeitenßwarte auf die Krankheiten | 8. Хлеб да вода-молодецкая еда |
| 9. Willst du lang leben und gesund bleiben, iß wie die Katze und trink wie der Hund . | 9. Свой хлеб слаще чужого калача |
| 10. Wie der Koch,so der Brot | 10. Поработаешь до поту, так и поешь в охоту |

2. Stelle die Fragen zu den Sätze

- | | | |
|-----------------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Ich esse einen Kuchen. | 2. Er trinkt einen Tee. | 3. Ich brauche das Deutschbuch. |
| 4. Nein, das Heft habe ich nicht. | 5. Ja, ich habe Wurstbrot | 6. Ja, einen Jogurt esse ich gern. |
| 7. Ja, einen Saft trinke ich gern | 8. In der Pause trinke ich einen Saft. | |

3. Selbstarbeit. Lexikalische Übungen

Ü.1. Поставте запитання до виділеного слова

1. Er trinkt **Kaffee** gern. 2. Am Samstag speist **die Familie meines Bruders** im Restaurant. 3. **Heißer Tee** stillt den Durst. 4. Karls Mutter bereitet **uns** das Frühstück zu . 5. Der Kellner reicht **den Gästen** die Speisekarte

Ü.2 Доповніть речення прикметниками та узгодьте їх з іменниками.

1. Ich habe Salat gern. 2. ...Teller stehen auf dem Tisch. 3. Mein Bruder ißt ... Speisen immer mit ...Appetit. 4.Kartoffel ist schmackhaft. 5. Ich esse am Morgen ein ... Brot.

Ü. 3 Bilden Sie die Sätze

1. zu Mittag, gewöhlich,essen, zu Hause, ich.
2. Die Frau, das Essen, meine, zubereiten, schmackhaft .
3. zu Mittag, ich, die Speisen, wollen, nach, wählen, die Speisekarte.
4. ein Bärenhunger, nach, ich, haben , die Arbeit
5. am, belegt, essen, gern , Morgen, Brötchen, man

Ü.4 Beantwortet die Fragen!

1. Wo und um wieviel Uhr frühstücken Sie gewöhnlich?
2. Was essen Sie zum Frühstück?
3. Trinken Sie Tee oder Kaffee morgens?
4. Wer bereitet Ihnen das Frühstück zu?
5. Wo essen Sie gewöhnlich zu Mittag?
6. Welche Speisen nehmen Sie zum ersten (zweiten) Gang? (zum Nachtisch?)
7. Gibt es immer in der Mensa eine große Auswahl an Getränken?

8. Welche Süßigkeiten essen Sie am liebsten?
9. Wer kocht in Ihrer Familie?
10. Um wieviel Uhr essen Sie zu Abend?
11. Essen Sie zu Abend kalt oder warm?
12. Welche Küche ziehen Sie vor: deutsche, französische, chinesische, ukrainische?
13. Laden Sie Freunde zu Gast gern ein?
14. Wie oft besuchen Sie Restaurants oder Cafés?
15. Wer bedient die Gäste im Restaurant?

4. Усне мовлення за темою Mahlzeiten

**Самостійна робота у поза аудиторний час: Прочитати текст на стор. 161 підр. Зав'ялова.
Виконати письмово впр. 2 а) стор. 167**

Ursula : es schmeckt sehr gut !

Peter : Dann nehme ich das ...

Eliane : Ich auch.

Peter : Und haben Sie Weißwein ?

Ursula : Nein ! Aber wir haben Rosé aus der Provence..

Peter : Es schmeckt auch ! Und haben Sie Aperitifs ?

Eliane : Ja, hier ist die Aperitif-Karte.

Peter : Hmm... Ich muss fahren. Ich nehme einen alkoholfreien Aperitif, bitte schön.

Eliane : Und für mich auch. Dieser alkoholfreie Anis- Aperitif wird gut passen.

Ursula : Schön. Ich bringe Ihnen das alles.

Dialog 2

Ober: Bitte schön, meine Damen und Herren.

Gast: Wir haben einen Tisch reserviert

O: Alles in Ordnung. Ihr Tisch ist dort. Nehmen Sie ,bitte, Ihre Plätze ein, und ich bringe sofort Speisekarte.

G: Bringen Sie uns eine Flasche Rotwein.

O: Haben Sie schon gewählt?

G: Ich möchte deutsch essen Was können Sie mir empfehlen?

O: Dann rate ich eine Erbsensuppe und zum zweiten Gericht Fleisch mit Gemüse-

G:Einverstanden. Ich nehme diese Speisen.

O:Möchten Sie keine Vorspeise?

G:Doch, bringen Sie mir einen Gurkensalat. Und als Nachtisch bekomme ich Schokoladeneis und eine Tasse Kaffee.

O: Gut. Und , was möchten Sie?

F: Gemüsesuppe,Fleisch mit Kartoffeln und Salat und später Nachtisch.

G:Mir noch ein Bier, bitte

O:Gut, und was trinken Sie?

F:Ich trinke jetzt nichts, aber nach dem Essen ,bitte, eine Tasse Kaffee und Kuchen

G: Herr Ober, bitte zahlen

O: Zusammen?

G: Ja.

O: Das macht zusammen 60.30 Euro

Див. діалог на стор. 163 у підр. Зав'ялова.

Самостійна робота у позанавчальний час : скласти свій діалог « У ресторані» та інсценувати його. Виконайте письмово впр. 27 Б стор. 173 (Зав'ялова) – за варіантами

Заняття 5

1. Прослухайте аудіо запис тексту та дайте відповіді на запитання

1. Wie heißt das Restaurant?
2. Wann geht die Familie im Restaurant?
3. Wem macht man eine Bestellung?
4. Was nimmt der Autor nicht?
5. Was nimmt er als Hauptgericht?
6. Was ißt die Mutter nicht?
7. Was nimmt der Autor als Nachtisch?
8. Was trinkt die Mutter?

2. Інсценування діалогів (Контроль д/з)

3. Самостійна робота. Лексичні вправи

1. Утворіть питальне речення

1) Er hat immer guten Appetit. 2) Am Morgen trinken sie Tee oder Kaffee. 3) Karl isst zu Mittag in einer Kantine. 4) Du hast die Speisen nach der Speisekarte gewählt 5) Am Sonntag speist Konrad im Restaurant. 6) Heißer Tee stillt den Durst. 7) Um 13 Uhr sind schon alle Plätze in der Kantine besetzt. 8) Seine Tochter isst gern Schokolade

2. Дайте заперечні відповіді на запитання

1) Bereiten sie das Frühstück selbst zu? 2) Trinken Sie Tee nach dem Mittagessen?
3) Stillt heißer Kaffee den Durst? 4) Essen Sie an Sonntagen in der Kantine? 5) Essen sie stark gewürzte Speisen gern? 6) Trinken Sie Kakao zum Abendessen?

3. Перекладіть

1. Я встаю дуже рано і тому готую собі сніданок сам. 2. Я їм звичайно пару бутербродів з сиром або ковбасою і п'ю склянку чаю або кави. 3. У робочі дні я обідаю у їдальні, а у неділю я іду з жінкою і дітьми до ресторану. 4. У ресторані нам подають різні смачні страви. Вибір страв завжди дуже великий. 5. Моя жінка любить на перше овочевий суп, а на друге смажену рибу з картоплею. Я з задоволенням їм гострі страви. 6. Ми відвідуємо завжди один і той же ресторан. Офіціант називає нас завсідниками. 7. У ресторані платять не в касу, а офіціанту. 8. Ми їмо ввечері творог, сметану, кефір, іноді овочевий суп або фрукти.

Вчора ми зайшли з другом до кафе. Ми хотіли випити з ним чашку кофе із тістечком. На вулиці було дуже холодно, і ми вирішили піти до кафе. Поруч з нами сиділа одна молода пара. Вони обідали з апетитом. Офіціант приносив все нові і нові страви. Ми покликали офіціанта. Він приніс нам меню. Ми вибрали собі їжу.

Самостійна робота у поза аудиторний час: перекласти німецькі рецепти

Заняття 6

1. Прочитайте та вивчіть напам'ять вірш «Kochen ist interessant»

Kochen ist interessant!
Nimm ein Kochbuch nur zur Hand;
Woll'n wir eine Suppe kochen-
Es ist wirklich kinderleicht-

Aus dem Kühlschrank muss man holen
Einfach alles, was du siehst:
Eier, Käse, Wurst und Schinken,
Äpfel, Gurken, Quark und Butter,
Zucker und ein bisschen Pfeffer
Passen auch gut dazu.

Alles muss man fleißig schneiden
Und in einen Kochtopf schütteln
Und auf kleiner Flamme kochen
Eine Stunde oder zwei.

Wenn du aber wirklich möchtest,
dass den Eltern und den Freunden
diese deine erste Suppe
ganz besonders heute schmeckt,
füg hinzu ein bisschen Essig
und vielleicht ein Löffel Honig.
Das ist wirklich echt einmalig.

Mutti! Vati ! Schmeckt es euch?

2. Перекладіть уривок тексту на стор. 175 (Зав'ялова) та складіть 10 питань до всього тексту
3. Контроль перекладу рецептів страв

Самостійна робота у поза аудиторний час: вивчити напам'ять вірш, скласти запитання до тексту, підготувати до контрольної роботи

Тема: Покупки

Заняття 1

1. Запам'ятайте нові слова

Das Lebensmittelgeschäft- продуктовий магазин

Die Bäckerei- булочна

Die Milchhandlung- молочний відділ

Die Wurstwaren- ковбасні вироби

Die Fischwaren- рибний відділ

Was kostet das?- скільки це коштує?

Billig- дешево

Die Graupe- крупа

Die Biskuite- печиво

Das Schaufenster- вітрина

Der Käufer- покупець

Der feine Zucker- цукор

Die Konditorei- кондитерська

Die Genußmittel- бакалія

Die Fleischerei- м'ясний відділ

Wiegen- важити

Teuer- дорого

Das Mehl- мука

Ich brauche- мені потрібно

Die Abteilung- відділ

Der Ladentisch- прилавок

Der Verkäufer-продавець

Die Sauermilch-кефір, простокваша

2. Лексичні вправи

№ 1. Маріон Фішер чекає гостей. Вона розподіляє серед членів родини, хто і де має купити необхідні продукти

Зразок: - der Sohn Lars-Brot-.....

-Lars_ du gehst in die und holst Brot

1. die Tochter Corina-.....-2 Pfund Tomaten,3 Gurken,1 Kopfsalat, Äpfel

2.Der Sohn Bruno-.....-ein halbes Pfund Schinken, 2 Pfund Rindfleisch

3.Die Mutter-..... 2 Büchsen Fischkonserven und eine Dose Kaviar.

4.der Vater-.... 1 Kilo feines Zucker,ein Päckchen Tee, ein Kilo Mehl

5.der Mann-.... eine fleisch Sekt,4 Flaschen Mineralwasser, 2 Flaschen Rotwein

6. Die Freundin Marta -.....eine Obsttorte,10 Apfelkuchen

Які міри ваги ви тепер знаєте?

№2 Уявіть, що ви – директор супермаркету. Ви обходите різні відділи і бачите, що деякі товари лежать не на своєму місці.Зробіть зауваження.

Напр.Hier gibt es Milch, Butter, Eier und Apfelkuchen. – Apfelkuchen liegen hier falsch. Bringen Sie in die Konditoreiabteilung weg!

1.Hier gibt es Wurst,Würtschen und Brötchen. 2. Hier haben wir Brot, brötchen und Butter. 3. Hier sehe ich Fischkonserven,Kaviar und Kartoffeln. 4. Hier sieht man Tomaten, Gurken,Kohl und Salami

3. Прочитайте, доповніть і перекладіть текст. Підготуйте його переказ!

Nicht weit von unserem Haus gibt es einen großen Supermarkt. Er ist von 8.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Hier gibt es viele Abteilungen..... In der Milchabteilung verkauft man..... In der Wurstwaren-Abteilung kann mankaufen. In der Genußmittel verkauft man..... Man zahlt in der Kasse.

Ich habe gern Süßigkeiten und kaufe oft Bonbons, Schokolade, Biskuite, Törtchen in der Konditorei. Wir brauchen immer frisches Brot und darum gehe ich oft in die Bäckerei . Dort kann man Weißbrot,Schwarzbrot, Brötchen kaufen.Im Supermarkt gibt es immer viele Obst und Gemüse.

Самостійна робота у позанавчальний час: Вивчити тему і слова

Заняття 2

1. Оргмомент
2. Мовленнєва зарядка. Beantwortet die Fragen!
 - 1) Wo kann man Lebensmittel kaufen?
 - 2) Wo ist hier die nächste Lebensmittelgeschäft?
 - 3) Was kann man in der Genußmittelabteilung kaufen?
 - 4) Was kaufst du am öftesten?
3. Активізація лексики- а)словникой диктант б) назвіть 22 слова ,значених на малюнку
4. Прочитайте і перекладіть діалог «У супермаркеті»

Mutter: Komm, Lars, beeile dich, wir haben nicht den ganzen Tag Zeit
Lars: Ich komme ja schon. Ich mußte ja eben den Einkaufswagen holen.
M: Gut. Dann laß mal sehen, was wir brauchen. Zucker, etwas Mehl für einen Kuchen.
Und dann noch Margarine. Kannst du das schon holen?
Verkäuferin: Das ist wirklich ein sehr schöner Käse. Er kommt aus Frankreich. Er ist teuer und kostet 2 Euro für 100 Gramm.
M: Dann geben Sie mir bitte nur eine kleine Ecke davon... Ja, so ist gut
L: Mutti, ich habe alles bekommen. Nudeln, Salat und Tomaten. Die Nudeln waren ganz billig. Die Packung nur 69 Zent
M: Toll! Und auch der Salat sieht schön aus. Leg alles in den Einkaufswagen
L: Kann ich auch noch ein Stück Käse haben? Ich mag Ouark
M: Na, gut. Geben Sie uns bitte noch ein Päckchen Schmelzkäse.
V: Bitte schön. Sonnst noch etwas?
M: Nein. Das ist alles
V: Das macht zusammen 9, 79 Euro. Bezahlen können sie an der Kasse
M: Danke. Auf Wiedersehen!
L: Mutti! Am Wurststand ist gerade keiner. Sollen wir schnell hingehen?
M: Gut! Aber wir brauchen nicht so viel.
V: Guten tag! Was wünschen Sie?
M: Geben Sie mir bitte ein Pfund Hackfleisch und etwas von der schönen Wurst. Und noch ein halbes Pfund Schinken. Das wäre alles.
V: Hier ist Ihre Tüte. Die 15,20 Euro bezahlen Sie bitte am Ausgang.
L: Die Margarine kostet 1,80 Euro für 500 g. Soll ich die nehmen?
M: Nein. Nimm die billigere Margarine. Die ist gut genug für den Kuchen
L: Guck mal dort! Kann ich noch etwas von den Bonbons haben?
M: Na, gut! Und bring gleich noch etwas Schokolade für Papa mit- die Milka für 69 Zent ist gut.
M: Endlich! Gehen wir an die Kasse. Hilf mir alles aufs Band legen!
4. Виберіть будь-який відділ у супермаркеті і складіть свій діалог між покупцем і продавцем. Проявіть творчість!
5. Усне мовлення за темою «У супермаркеті»- контроль д.з.

Самостійна робота у позааудиторний час: скласти і інсценувати діалог

Заняття 3

1. Інсценування діалогу

2. Нова лексика «В універмазі»- Im Warenhaus

Die Konfektion- готовий одяг

Die Schuhwaren- взуття

Die Wäsche- білизна

Die Kurzwaren- галантерея

Die Schreibwaren- канцтовари

Die Hutabteilung- відділ головних уборів

Die Stoffabteilung- тканини

Die Geschirrabteilung- відділ посуду

Die Spielwarenabteilung- відділ іграшок

Die Parfümerienwaren- парфумерія

Die Geschenkartikel- подарунки

Die Haushaltswaren- господарчі товари

Welche Größe tragen Sie?- який у вас розмір

Der Regenschirm- парасолька

Die Tasche- сумка

Die Geldbörse- гаманець

Der Kostüm- жіночий костюм

Der Anzug- чоловічий костюм

Die Jacke- куртка

Der Mantel- пальто

Der Rock- спідниця

Die Hose- штани

Die Sandaletten- сандалі, босоніжки

Der Schuh, die Schuhe- черевик, туфля

Die Hausschuhe- хатні туфлі

Der Stiefel- чобіток

Die Absätze- каблуки

Der Badenanzug- купальник

Das Hemd- сорочка

Das Oberhemd- чоловіча сорочка

Das Nachthemd- нічна сорочка

Der Schlafanzug, das Pyjama- піжама

Die Strümpfe- панчохи

die Strumpfhose- колготи

Der Regenschirm- парасолька

Die Handschuhe- рукавички

Die Socken- шкарпетки

Passen- лічити, підходити

Die Parfüme- духи

Eine Eau de Cologne- одеколон

Der Deodorant- дезодорант

Der Haarschampoo- шампунь

Der Lippenstift, die Pomade- помада

Der Nagellack- лак для нігтів

Die Seife- мило

der Lidschatten- тіні для вій

Die Wimperntusche- труш для вій

3. Лексичні вправи (ксерокс 13Е стор.64 з підр. Schritte 2)

4. Прочитайте текст на стор. 113 (Завьялова) і дайте письмово відповіді на запитання впр. 2 стор. 118

**Самостійна робота у позааудиторний час: вивчити нову лексику;
.Прочитайте текст на стор. 113 (Завьялова) і дайте письмово відповіді на
запитання впр. 2 стор. 118**

Заняття 4

1.Словниковий диктант

2.Читання і переклад текстів **Einkaufen.**

№1

Einkaufen gehört zum täglichen Leben. Einigen macht es Spaß, andere finden daran gar kein Gefallen. Da meine Mutter berufstätig ist, erledige ich oft Einkäufe für die ganze Familie. Wir wohnen im Stadtzentrum, darum kann ich zwischen verschiedenen Einkaufsmöglichkeiten wählen. Obst und Gemüse, die in unserer Familie besonders gern gegessen werden, besorge ich auf dem Markt. Jetzt kann man dort verschiedene Lebensmittel, tropische Früchte wie Kiwis, Ananasen, Bananen kaufen. Früher haben wir davon nur gehört, jetzt können wir sie auch probieren. Die Lebensmittel wie Brot, Butter, Wurst, Käse, Milch, Fleisch kauft man im Lebensmittelgeschäft ein. In vielen Lebensmittelgeschäften ist schon (fast) alles abgewogen und abgepackt, man nimmt die Lebensmittel (und Haushaltartikel) selbst aus den Regalen. Die Anordnung der Waren ist übersichtlich und die Preisschilder sind deutlich. Das Warenangebot bietet etwas für jeden Geschmack.

Solche Waren wie Kleidung, Wäsche, Schuhe, Elektrogeräte verkauft man in Warenhäusern oder in spezialisierten Kaufhäusern. In meiner Heimatstadt gibt es einige moderne Warenhäuser, wo man alles Nötige kaufen kann. Sie sind von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Das größte Warenhaus unserer Stadt ist "ZUM". Es gibt dort viele verschiedene Abteilungen mit einem großen Warenangebot. Dort sind z.B. Abteilungen für Glas und Porzellan, für Schuhe und Lederwaren, für Stoffe und Wäsche, für Damen- und Herrenbekleidung, für Spielwaren und sogar für Lebensmittel. Es macht mir viel Vergnügen, von einer Abteilung in die andere zu gehen und mir die verschiedenen Waren anzusehen. Vor einer Woche (...) habe ich dieses Warenhaus besucht. Ich brauchte dringend ein neues Kleid (einen neuen Anzug). In einem Monat gehe ich mit meinen Schulkameraden zu dem Entlassungsfeier. Ich möchte gut aussehen. Man kann ja das Kleid auch auf dem Markt kaufen, aber meiner Meinung nach ist die Qualität der Waren in dem Kaufhaus viel besser. Im "ZUM" war ich mit meiner Mutter, denn sie hat guten Geschmack sich zu kleiden. Die Kleider verkauft man in der Abteilung "Damenbekleidung" (Die Anzüge "Herrenbekleidung"). In solchen Abteilungen gibt es viele Kleiderständer mit verschiedenen Kleidern. Röcken, Blusen (Hemden, Anzügen, Hosen). Die Verkäuferin empfahl uns ein helles langes Kleid (einen schwarzen Anzug). Von mir aus ist dieses Modell heute nicht in der Mode. Wir wählten mit der Mutter ein anderes Modell. Ich probierte das Kleid (den Anzug) vor dem Spiegel in der Ankleidekabine an. Es (er) war gut gearbeitet und paßte mir genau, ich bekam einen Zettel, ging zur Kasse, bezahlte die Ware. Dort bekam ich den Kassenzettel, ging zurück und erhielt endlich das Kleid (den Anzug). So habe ich neulich mein neues Kleid (meinen neuen Anzug) gekauft.

№2 Im Warenhaus

Nun hat endlich der Frühling den Winter besiegt und in seine Rechte getreten. Es taut und man kann überall Saatkränen sehen. Im Frühling will doch jeder schon und modisch angekleidet sein, besonders die Frauen. Anfang März trägt man noch

Wintermäntel, Pelzmäntel, Pelzkappen und pelzgefütterte Stiefel. Ende März zieht man schon Mäntel, Jacken, Halbschuhe an. Man setzt Hüte und Baskenmützen auf. Im April trägt man schon oft keine Kopfbedeckung. Ende Mai trägt man schon keine Mäntel und Jacken, sondern Pullover, Strickjacken, Kostüme, Anzüge, Hosen, Röcke, Lederschuhe. In dieser Zeit haben Dienstleistungskombinate besonders viel Arbeit. Alle lassen ihre Kleidung, Schuhe reinigen, färben oder reparieren. Ich bin keine Ausnahme, ich will auch schon aussehen. Darum brauche ich einen Mantel. Ich ziehe der Masskleidung die Konfektion vor. Und nun gehe ich ins Warenhaus „Ariana,“. Dort ist das Angebot an Mänteln und anderen Sachen sehr reich. Ich bin schon ein erwachsenes Mädchen, darum möchte ich den strengen Schnitt. Ich habe die Größe 46. Die Angestellte bietet mir einen eleganten Mantel in Weiß an, der jetzt gerade die große Mode ist. Aber Weiß schmutzt zu leicht, dabei ist der Mantel zu teuer. Dann probiere ich in einer Kabine einen grauen Mantel an. Er gefällt mir, ist preiswert. Ich nehme ihn. Die Verkäuferin bietet mir an, auch zum Mantel eine Baskenmütze zu kaufen. Ich bin einverstanden. Die Verkäuferin hilft mir, eine Baskenmütze auszuwählen, die meinem Gesicht und der Kopfform passt. Ich nehme eine schwarze. Die Verkäuferin schreibt mir einen Kassenzettel aus. Ich bezahle an der Kasse meine Einkäufe. In der Warenausgabe packt man die Sachen ein. Dann verlasse ich das Geschäft zufrieden. Jetzt werde ich bestimmt schon aussehen.

№3

Wir sind genötigt Einkäufe zu machen. Wir machen verschiedene Einkäufe in den Geschäften verschiedener Arten: in der Bücherhandlung kaufen wir Bücher, im Möbelhaus sind Möbelstücke zu kaufen, in Konfektionsgeschäft verkauft man Kleidung. Es gibt viele riesige Einkaufszentren und Supermärkte. Sie sind modern mit Klimaanlage, Rolltreppen, Cafes und Kinderecken eingerichtet. Die Lichtreklamen bieten Waren aus aller Welt an. Dort kann man alles von einem Taschentuch bis ein Fertighaus kaufen. Der Besuch eines Warenhauses ist sehr anstrengend, aber es lohnt sich. Manche Menschen behaupten, dass die Waren in Einkaufszentren viel teurer, als auf dem Markt sind. Darüber lässt sich streiten. In Einkaufszentren gibt es viele Abteilungen: Damenbekleidung, Herrenbekleidung, Schuhe, Optik, Souvenir, Lederwaren und viele andere. Das ist nicht so schwer, was man braucht, zu finden, weil alles unter einem Dach ist. In der Schuhabteilung kann man zum Beispiel Stiefel kaufen. In der Abteilung für Lederwaren kann man eine Tasche, eine Geldbörse, eine Brieftasche, Handschuhe, einen Riemen oder Gürtel kaufen. In der Abteilung für Damenbekleidung kann man ein Kleid, ein Kostüm, einen Rock, Strümpfe, Strumpfhose und viele andere Kleidungsstücke kaufen. In der Abteilung für Schuhe kann man Lederschuhe (Sommerschuhe, Stiefel) kaufen. Auf dem Markt aber ist man genötigt nach den bestimmten Sachen zu suchen. In Warenhäusern gibt es regelmäßig Schlussverkäufe. Da sind die Preise reduziert. Einkäufe macht man gern, besonders die Frauen. Mit besonderem Vergnügen werden Geschenke gekauft. In Souvenirabteilung gibt es ein riesengroßes Angebot der Waren. Hier kann man alles kaufen: von einer Kleinigkeit bis Seltenheit, zum Beispiel eine Statuette, ein Schmuckkästchen, Photoalbum, Wachslight, einen Umlegekalender, eine Molle.

3. На основі прочитаних текстів складіть розмовну тему « Im Warenhaus“ і підготуйте її на наступне заняття

Заняття 5

1. Розкажіть як ви робите покупки у великому магазині (усне мовлення за темою).
2. Роздивіться малюнок і назвіть 22 слова за темою «Покупки»
3. З даних реплік складіть діалог між продавцем і покупцем

№	
1	Kann ich Ihnen helfen?
2	Ja, ich suche ein Kleid.
3	Welche Größe haben Sie?
4	Ungefähr, Größe 40.
5	Möchten Sie ein Kleid mit langem Arm oder kurzem Arm?
6	Mit kurzem Arm.
7	Nach welcher Farbe suchen Sie?
8	Ich hatte gern ein rotes Kleid.
9	Gefällt Ihnen dieses hier?
10	Nein, das ist zu dunkel.
11	Und das hier?
12	Oh ja, das gefällt mir!
13	Kann ich es anprobieren?
14	Ja, unsere Umziehkabinen sind da drüben!
15	Es ist zu groß!
16	Das hier ist etwas kleiner.
17	Es steht Ihnen ausgezeichnet!
18	Das nehme ich.

4. Lesen Sie den Dialog und markieren Sie alles, was mit den Kleidungsstücken verbunden ist.

Im Kaufhaus: -Sie wünschen, bitte?

-Herrensocken, Hemden und einen Regenmantel.

-Herrensocken und Strümpfe gibt es hier geradeaus. Herrenhemden im 1. Stock. Regenmäntel in der Sportabteilung im 3. Stock. Kaufen wir zuerst die Socken für mich!

- Hier beginnt die Sockenabteilung. Darüber steht: „Socken in allen Preisen. Das Paar von 1,95 EURO bis 5,95 EURO. Hier gibt es Kurzsocken für den Sommer. Herrensocken in 3-Paar-Packungen, Preis 4,50 EURO. Was bedeutet das?

- In jeder Packung sind drei Paar Socken. Die Farben sind entweder schwarz, grau und sandgelb; oder oliv, weinrot und blau. Fräulein, haben Sie Kurzsocken in meiner Größe? Ich habe Schuhgröße 43.

-Diese Socken sind für alle Fußgrößen passend. Sie sind besonders elastisch. Hier sind nur einfarbige Socken. Die anderen dort sind gemustert. Wünschen Sie längere Socken? Wir haben alle modischen Farben.

- Woraus sind die Socken gemacht?

-Hier haben wir Socken aus Wolle mit Perlon, jedes Paar kostet 3,10 EURO und dort sind Socken aus reiner Baumwolle, in verschiedenen Größen. Jedes Paar kostet 2,95 EURO. Diese Socken sind aus Nylon, zu 100% aus Nylon. Jedes Paar für 2,80 EURO.

- Sieh hier die Sportstrümpfe, Robert!

- Wir haben schöne Sportstrümpfe zu billigen Preisen. Unsere Sportstrümpfe sind aus Wolle. Sie sind mit Nylon oder Perlon verstärkt. Jedes Paar kostet 4,95 EURO. Was darf ich Ihnen geben?

- Ich nehme eine Packung Kurzsocken und diese Socken aus Wolle mit Perlon.

- Hier ist Ihr Kassenzettel. Die Kasse ist dort drüben! Auf Wiedersehen, meine Herren.

Was stimmt:

	Ja	Nein
1. Es gibt Herrensocken und Strümpfe im Kaufhaus.		
2. Herrenhemden befinden sich im 3.Stock.		
3. In der Sockenabteilung gibt es Kleider und Röcke.		
4. In jeder Packung Herrensocken sind fünf Paar Socken		
5. Alle Socken sind schwarz.		
6. Die Socken sind elastisch.		
7. Im Kaufhaus gibt es alle modischen Farben.		
8. Die Socken sind aus Wolle mit Perlon.		
9. Sportstrümpfe sind zu teuer.		
10. Sportstrümpfe sind aus Baumwolle.		

5. Formulieren Sie 5 Fragen auf der Basis des Textes.

6.Складіть свій діалог. Використовуйте дані речення та зразки діалогів у підр. Завьялової після тексту.

Begrüßung durch den Verkäufer

Kann ich Ihnen helfen?

Kann ich Ihnen behilflich sein etwas zu finden?

Was kann ich für Sie tun?

Werden Sie schon bedient?

Antwort des Kunden

Ja, ich suche nach einer Hose, Sportschuhen, einer DVD...

Haben Sie...?

Haben Sie die auch eine Größe kleiner/

größer?
Können Sie mir sagen wo die ... ist/sind?
Wo finde ich die...?
Verkaufen Sie...?
Ich brauche...
Entschuldigen Sie. Arbeiten Sie hier?
Können Sie mir helfen?
Kann ich Sie etwas fragen?

Antwort des Verkäufers

Sie sind dort drüben.
Welche Größe haben Sie?
Wie wäre es mit einem/einer hiervon?
Hier, bitte sehr.
Es ist im Angebot.
Kaufen Sie zwei zum Preis von einem.
Wie viel/ viele hätten Sie gerne?
Welche Größe brauchen Sie?
Wir haben leider kein ...mehr.
Wäre auch eine andere Farbe okay?
Möchten Sie das anprobieren?
Die Umkleidekabine ist dort drüben.
Das T- Shirt steht Ihnen sehr gut.
Bezahlen Sie bitte an der Kasse.
Ich bringe das für Sie an die Kasse.

Antwort des Kunden

Ich nehme es.
Es ist nicht ganz das was ich wollte.
Wie viel kostet der Pullover?
Das passt/steht mir nicht
Das gefällt mir nicht.
Das ist zu klein / groß / weit / eng / teuer.
Ich trage Größe ...
Haben Sie das in einer anderen Größe / Farbe?
Kann ich das anprobieren?
Wo kann ich das anprobieren?
Wie viel kostet es?
Das ist alles.
Wo ist die Kasse?

Kann ich bitte eine Quittung bekommen?

Kann ich bitte eine (Plastik)Tüte bekommen?

Ich habe leider kein Kleingeld.

Nehmen Sie Kreditkarten?

Ende des Gesprächs

Soll ich es einpacken?

Möchten Sie eine Tüte?

Das macht ...

Das kostet (zusammen) 15 Dollar.

Sie haben es nicht zufällig etwas kleiner?

Hier ist Ihr Wechselgeld.

Haben Sie alles gefunden was sie brauchen?

Ist das alles (für heute)?

Ist das alles?

Sonst noch etwas?

Das ist alles für heute. Das ist alles. Danke.

Самостійна робота у позааудиторний час: скласти діалог у парах та інсценувати його

Заняття 6

1. Інсценуйте у парах діалог
2. Перекладіть з рідної мови на німецьку. Вправи 21 і 22 стор.124-125 у підр. Завьялової

UBUNGEN "IM WARENHAUS"

1.Скласти питання

- 1) Im großen Warenhaus am Alexanderplatz gibt es verschiedene Warenabteilungen. 2)Anna freut sich über das neue Kleid.3)Unser Freund braucht einen Übergangsmantel.4) Karl hat sich Hausschuhe gekauft.5)Die neuen Schuhe sind dir etwas eng.6)Die Jacke sitzt sehr gut. 7)Diese Sandaletten passen ihm nicht 8)Sie hat Schuhgröße 37.

2.Дайте відповіді

- 1)Wo hast du diesen Mantel gekauft? 2)Welche Waren siehst du im Schaufenster? 3)Was verkauft man in der Schuhwarenabteilung? 4)Wie sieht mein Anzug aus? 5)Was passt gut zu Martas neuer Bluse?

3.Скласти речення

- 1)ich, gut, machen, wollen, Geschenk, die Schwester,
- 2)zu, neu, die Schuhe, hohe Absätze, braun, mein Kleid, passen, mit
- 3)der Geburtstag, bekommen, diese Sprechpuppe, das Mädchen, klein, zu
- 4)der Ladentisch, verschieden, die Fülle, liegen, die Waren ,in, auf
- 5)leider ,zu , eng, die Bluse ,sein, ich
- 6)Olga, ein Parfum, brauchen, gut
- 7)dieser Stoff, kariert, billig, sein
- 8)die Frau, lange, anprobieren, der Strohhut

4.Перекласти

- 1.Які духи вам подобаються? 2.Скажіть ,будь ласка, у вас є дамський костюм 46-ого розміра.? 3.Скажіть ,будь ласка,ця рубашка підходить до синього костюму? 4.Чи йде мені ця шляпа? 5.Чи подобається тобі ця сукня?

5.ДАЙТЕ розгорнуті відповіді на питання

- 1.Was brauchen Sie zum Frühling. 2.Welche Waren kann man in der Konfektion kaufen? 3.Welche Geschenke haben Sie zum Geburtstag bekommen? 4.Was verkauft man in der Kurzwarenabteilung? 5.Welche Geschenke haben Sie ihren Freunden und Verwandten in diesem Jahr gemacht?

Тема: Система освіти Німеччини. Das Bildungswesen (das Ausbildungssystem) Deutschlands

Заняття 1.

1. Neuer Wortschatz

Die Grundschule, die Elementarschule

Die Realschule

das Primarstufe

Die Hauptschule

die Secundarstufe

Das Gymnasium

die Zeugnis

Die Erdkunde

2. Lesen Sie den Text über die Grundschule

Erziehung und Bildung gehören in die Verantwortung einzelnen Bundesländer. Die allgemeine Kennzeichen des Deutschlandssystems sind : 1) In der Bundesrepublik besteht Schulpflicht. Schulpflichtig ist von 6 bis 15 Jahren . Alle Kinder müssen in die Schule gehen, wenn sie sechs Jahre alt sind. 2) Die Schulen sind öffentlich . Die Privatschulen besuchen nur ganz wenig. 3) Die Schule ist kostenlos. 4) Das Schuljahr beginnt nach den Sommerferien, die 6-7 Wochen dauern. Weitere kurze Ferien gibt es zu Weihnachten, Ostern, Pfingsten und im Herbst.

5) Der Unterricht findet normaler Weise vormittags von Montag bis Freitag statt.

6) Der Unterrichtsstunde dauert 45 Minuten. 7) Es gibt Religionunterricht.

In die Kindergarten gehen die meisten Kinder im Alter zwischen 3-6 Jahren. Der Besuch ist freiwillig aber nicht ganz kostenlos. Es gibt Kindergarten von Städten, Kirchen und von privaten Trägern. Es gibt halbtägige und ganztägige Kindergärten. Heute besuchen etwa 80 Prozent aller Kinder zwischen 3 und 6 Jahren einen Kindergarten. Unter Vorschule versteht man besondere Programme, die die Kinder auf die Anforderungen der Schule vorbereiten.

Zunächst besuchen die Kinder vier Jahre die Grundschule. Der Unterricht in der Grundschule ist einheitlich. Alle Schüler beginnen mit dem Lesen und schreiben in der Muttersprache. Man unterrichtet in der Grundschule folgende Fächer: Mathematik, Physik, Chemie, Biologie, Geschichte, Erdkunde, Religion, Kunst. Man hat noch Werken (Handarbeit) und Sportstunden. Der Besuch aller öffentlichen Schulen ist kostenlos zur Verfügung gestellt.

Ab der zweiten Klasse bekommen die Zeugnis mit den Noten von 1 - 6. Am Ende des Schuljahres wird man „Versetzt“. Wer die Anforderungen nicht schafft, muss die Klasse wieder holen. Er wird zum Sitzenbleiber. Es gibt auch die Schulen für Lern- und Körperbehinderte. Am ersten Schultag bekommen die Kinder von den Eltern eine Schultüte mit Süßigkeiten und kleinen Geschenken.

Nach der Grundschule können die Kinder entweder auf die Hauptschule oder das Gymnasium gehen. Viele Schüler besuchen heute zunächst eine Orientierungsstufe (Klassen 5 und 6). In dieser Periode können sie sich für einen bestimmtem Schultyp entscheiden.

Texterläuterungen zum 1. Teil

In der BRD besteht Schulpflicht. – У ФРГ існує обов'язкове шкільне навчання.

Der Unterricht ist in allen Grundschulen einheitlich. – Викладання одне у всіх навчальних школах.

Самостійна робота у позааудиторний час: підготувати розповідь про початкове навчання у Німеччині

Заняття 2

1. Усне мовлення за темою
2. Лексичні вправи Ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben und übersetzen Sie!

1. Kindergärten

Ab dem dritten Lebensj. können die Kinder einen Kindergarten besuc... Der Besuch eines Kindergar... ist frei..... Daher müssen die eltern die Kinderaufenth... ih... Kinder mitfinanzie... Die Betreu... der Kinder findet meist nur vgomittags st... Sind beide Elternteile berufstä..., können ihre Kinder eine Kindertagesstätte besuchen, in d... die Kinder ganztägig betreu.. werden.

2. Die Grundschule

Die Kindergartenzeit end., wenn die Kinder 6 Jahre alt si.. Dann begi... für sie die Schulpflicht, die je nach Bundesland neun oder zehn Jahre da....

Die Einschulung findet in d.. Grundschule st... Dort lernen die Schulkinder die elementa.. Fertigkeiten wie Rechnen, Lesen, Schreib...

Außerdem wer...die Kinder in den allgemeinbildenden Fächern Sport, Religion, Musik, Kunst und Landeskunde unte.....t. Nach v... Schuljahr..end.. in der Regel die Grundschulzeit. Ihren Leistungen entsprechend gehen die schulp.....tige Kinder auf eine weiterfphrende Schule. Im deutschen Bildungssystem ha... die Kinder die Möglichkeit, folgende weiterführende Schulen ..besuchen.

3. Lesen Sie den zweiten Teil des Textes und erzählen Sie ihn nach!

Die Hälfte aller Kinder dieser Altersstufe gehen nach der Grundschule auf die Hauptschule. Nach der Hauptschule kann man in die Berufsausbildung eintreten und gleichzeitig eine Berufsschule besuchen. Der erfolgreiche Abschluß der Hauptschule öffnet den Weg zu vielen Ausbildungsberufen in Handwerk und Industrie.

Heute hat die Hauptschule bedeutend mehr Fächer als früher. Jeder Schüler erhält Unterricht in einer Fremdsprache (meist English) und in Arbeitslehre, um ihm den weg in die Berufsausbildung zu erleichtern.

Die Realschule schließt an die vierte Klasse der Grundschule oder an die sechste der Hauptschule an. Der Unterricht dauert hier entsprechend 6 oder 4 Jahre. Diese Schulart bereitet die Schüler auf höher qualifizierte Berufe vor. In die Realschule gehen vor allem Schüller, die nach der 10. Klasse und mit 16 Jahren einen Beruf erlernen wollen. In der Industrie, im Handel oder in der Verwaltung. Diese Schule werden in der letzten Zeit immer beliebter. Der Schwerpunkt ist die Ausbildung für Socialberufe und Wissenschaftsberufe. Wenn sich der Schüler für Wirtschaft interessiert, lernt er zum Beispiel Buchführung, Maschinenschreiben, Computertechnik. Die Absolventen gelten als Mittelschicht. Nach der Beendigung der Realschule kann sich der Absolvent für ein Studium qualifizieren auf der Fachhochschule über ein Studium an der Fachoberschule. Diese dauert 2 Jahren (Klassen 11 und 12). Übergänge während dieser Zeit in andere Schularten sind möglich. Eine Fremdsprache ab Klasse 5 ist Pflicht. Meistens ist es Englisch. Oft kann ab Klasse 7 eine weitere Fremdsprache gelernt werden. Der Realschulabschluß heißt auch „mittlere Reife“ oder „Fachschulreife“. Realschulen

gibt es auch in Österreich, doch heißen sie dort anders: die mathematischen Realgymnasien und die ausgebauten Hauptschulen.

Nach dem Abschluß der Realschule kann man weiter Fachgymnasium oder Fachoberschule besuchen, es dauert noch 3 Jahre. Danach wird eine Abschlußprüfung abgelegt. Weiter kann man schon an der Fachhochschule oder an der Universität sein Studium fortsetzen.

In die Hauptschule kommen die meisten Schüler, oft auch die Problemkinder (Probleme mit der Disziplin, mit Drogen...). Nach dem 9. Schuljahr verlassen die Schüler mit 16 Jahren die Schule mit dem Hauptschulabschluß und suchen sie eine Lehrstelle. Der keinen Hauptschulabschluß macht, hat nur wenig Hoffnung auf einen Ausbildungsplatz und arbeitet später als ungelerner Arbeiter. Nach der Beendigung der Hauptschule geht man in die Berufsschule.

Texterläuterungen zum 1. Teil

In der BRD besteht Schulpflicht. – У ФРГ існує обов'язкове шкільне навчання.

Der Unterricht ist in allen Grundschulen einheitlich. – Викладати одне у всіх навчальних школах.

Die Realschule schließt an die 4.Klasse der Grundschule oder an die 6.Klasse der Hauptschule an – Реальне училище слідує після четвертого класу початкової школи або шостого класу основної школи.

Die Schüler entscheiden sich für einen bestimmten Schultyp. – Учні вирішують вибрати певний тип школи (навчання).

Der Übergang – перехід.

Übung 1. Was ist richtig? Was ist falsch?

1. Die Grundschule dauert in der BRD fünf Jahre.
2. Alle Kinder sind schulpflichtig.
3. Wenn man die Grundschule besucht hat, kann man zwischen Hauptschule, Realschule und wählen.
4. In der Grundschule wird Geschichte nicht unterrichtet.
5. In der Hauptschule lernt man von der fünften bis zu der neunten oder zehnten Klasse.
6. Alle Kinder müssen bis zum neunten oder zehnten Schuljahr die Schule besuchen.
7. Die Orientierungsstufe umfaßt Klassen 7 und 8.
8. Alle Kinder gehen nach der Grundschule auf die Hauptschule.
9. Nach dem Abschluß der Realschule kann man Fachgymnasium nicht besuchen.
10. Die Hälfte aller Kinder gehen nach der Grundschule auf die Hauptschule.
11. Ein Viertel aller Kinder gehen nach der Grundschule auf das Gymnasium.
12. Ab Klasse 5 gehört eine Fremdsprache zu den Pflichtfächern.

Самостійна робота у позанавчальний час: підготувати розповідь про середню освіту та перекласти текст

Der Text „ Wer ist schulreif“

Für die Einschulung gibt es in jedem Bundesland seinen Schultag. Wer bis zu diesem Tag seinen sechsten Geburtstag feiert, wird eingeschult. Kinder, die danach geboren werden, sind ein Jahr später dran. Dann fragen die Eltern von Kindern, ob eine vorzeitige Einschulung möglich ist.

Gründe, die für eine vorzeitige Einschulung sprechen:

1. Das Kind geht ohne Angst in den Kindergarten
2. Die Trennung von den Eltern fällt ihm nicht schwer
3. das Kind kann sich problemlos in einer Gruppe unterordnen
4. Es will nicht ständig im Mittelpunkt stehen
5. Es kann konzentriert eine Arbeit zu Ende bringen
6. Es ist seinem Alter entsprechend körperlich gut entwickelt und gesund
7. Es malt und bastelt gern, kann Farben benennen
8. Es kann sicher mit Schere umgehen
9. Es kann Formen und Größe unterscheiden und zuordnen
10. Es bewegt sich flink, kann geschickt am Klettergerüst klettern
11. Es kann sich sprachlich gut ausdrücken und eine kurze Geschichte erzählen

Diese Punkte sollten von den Eltern überprüft werden. Wenn sie sicher sind, dass alle Anforderungen ohne Schwierigkeiten vom Kind gemeistert werden, steht der vorzeitigen Einschulung nichts im Wege.

Tipps, die allen Schulanfängern den Start erleichtern :

- Vorschulkinder können kleine Aufträge übernehmen
- Regelmäßige Pflichten helfen Zuverlässigkeit zu trainieren
- Kleine Aufgaben, zum Beispiel die Wäsche aus der Waschmaschine zu nehmen, den Geschirrspüler auszuräumen, dem Kind übergeben. Das gibt ihm die Verantwortungsgefühl.
- Es entscheidet jeden Morgen selbst, welche Kleidungsstücke es anzieht

Заняття 3

1. Прочитайте третю частину тексту та підготуйте розповідь про гімназії

Das neunjährige Gymnasium (Klassen 5 bis 13) ist die traditionelle höhere Schule in Deutschland. Früher war Gymnasium die Schule der Elite. Die Gymnasien unterscheiden sich durch die Sprachen folgen (ob Englisch oder Latein zuerst oder Französisch gelernt wird oder ob die Naturwissenschaftlichen Fächer gelernt betont werden.) Ab der 11. Klasse beginnt ein kompliziertes Kurssystem mit Grundkursen, Leistungskursen, Pflichtfächern und Wahlfächern. In den drei obersten Klassen des Gymnasiums (auch Sekundarstufe I genannt) wird der Lehrprozeß in einem Kursussystem organisiert. Statt Noten werden Punkte vergeben. Deutsch, Fremdsprachen, Mathematik, Naturwissenschaften und Geschichte sollen bis zum Abitur gelernt werden. Die Noten im Abitur entscheiden, ob man bestimmte Fächer (Medizin) an der Uni studieren darf. In den Kursen beschäftigen sich die Schüler hauptsächlich mit den Fächern, für die sie sich besonders interessieren. Dadurch wird der Übergang zum Hochschulsystem erleichtert werden.

Außerdem gibt es noch andere Formen der Gymnasien z.B. Wirtschaftsgymnasien und Technische Gymnasien. In den alt- und neusprachigen Gymnasien lernt man mehr Sprachen (meistens drei), in den naturwissenschaftlichen – Mathematik, Physik, Biologie und a.m.

In jedem Fach schreiben die Schüler während des ganzen Schuljahres Tests oder Klassenarbeiten. Die Schüler erhalten zwei Zeugnisse im Jahr. Das zweite Zeugnis ist entscheidend für die Versetzung.

Nach dem Abschluß des Gymnasiums muß man Abitur machen, d.h. eine Reifeprüfung ablegen. Das berechtigt schon zum Studium an der Hochschule oder an der Universität. Zu den Grundfächern in den Gymnasien können Deutsch, eine Fremdsprache, Philosophie, Religion, Mathematik, Physik, Chemie, Biologie, Wirtschaftslehre gehören. In den Leistungsfächern können Geschichte, Rechtskunde, Statistik, Datenverarbeitung und eine zweite Fremdsprache gehören. Wenn ein Schüler Abitur machen will, so muß er vier Fächer ablegen.

Man muß noch erwähnen, daß Deutschland kein einheitliches Ausbildungssystem hat. Einzelne Bundesländer bestimmen selbstständig, nach welchen Lehrplänen in den Schulen gelernt wird. Diese Lehrpläne und Lehrmittel (Lehrbücher, Anschauungsmittel) unterscheiden sich nicht viel voneinander.

In den Ländern auf dem Territorium der ehemaligen DDR existieren Unterschiede im Schulsystem, aber allmählich werden sie überwunden.

Wenn wir die Ausbildungssysteme Deutschlands und Rußlands vergleichen, so stellt sich heraus, daß in beiden Ländern fast gleiche Grund- und Leistungsfächer gelernt werden. In den letzten Jahren wurden in Rußland zahlreiche Gymnasien, Lyzeen, Kollegs eröffnet, die erlauben, das Ausbildungssystem im Lande mannigfaltiger zu gestalten.

Das Hochschulwesen in Deutschland hat eine sehr alte Geschichte. Schon 1386 wurde auf dem deutschen Boden die erste Universität (in Heidelberg) gegründet. Alle Hochschulen der BRD sind – mit wenigen Ausnahmen – staatliche Einrichtungen der Länder. Das Studium an einer wissenschaftlichen Hochschule wird mit der Diplom-, Magister-, oder Staatsprüfung abgeschlossen.

Texterläuterungen

das Kursussystem – система курсів – цикли занять з предметів, викликаючи інтерес для окремих груп учнів.

Das zweite Zeugnis ist entscheidend für die Versetzung – Друге свідоцтво являється вирішальним для перекладу в наступний клас.

Er hat schon Reifeprüfung abgelegt (Abitur gemacht) – Він вже склав екзамени за повний шкільний курс.

Grund- und Leistungsfächer – основні і факультативні предмети

Auschaungsmittel – наочні засоби

Die Unterschiede werden überwunden - відмінності долаються

es stellt sich heraus - з'ясується

mannigfaltig gestalten – всіляко формувати

berechtigen zu (D) - давати право на що-небудь

die Einrichtung – установа

2. Усне мовлення за темою «Середня освіта у Німеччині»

3. Selbstarbeit

Übung 1. Setzen Sie in folgende Sätze die unten angegebenen Wörter ein!

- | | |
|--|--|
| 1. Mathematik und Physik sind | a) Leistungsfächer |
| 2. Datenverarbeitung und Statistik können ... sein. | b) Kursussystem |
| 3. In der Sekundarstufe II wird der Lehrprozeß in einem ... organisiert. | c) Grundfächer |
| 4. Andere Formen der Gymnasien sind ... und | d) ablegen |
| 5. Nach dem Abschluß der Gymnasiums muß der Schüler ... machen. | e) Abitur |
| 6. Abitur machen heißt eine Reifeprüfung | f) Wirtschaftsgymnasien und technische Gymnasien |
| 7. Einzelne Bundesländer bestimmen ... nach welchen Lehrplänen gelernt wird. | g) selbstständig |
| 8. Das Abitur ... zum Studium an der Universität. | h) berechtigt |

Übung 2. Sag deine Meinungen zum Problem der Einschulung bei uns und in Deutschland. Was gibt es Gemeinsames und welche Unterschiede gibt es?

Самостійна робота у позааудиторний час: підготувати розповідь про навчання у гімназії та перекласти уривок тексту „Schultypen in Deutschland“ oder „Bildung in Deutschland“

Заняття 4

1. Усне мовлення за темою «Навчання у гімназії»
2. Індивідуальний переклад тексту – контроль Д./З
3. Складіть речення з даних слів, вживаючи інфінітивний зворот UM...ZU + Інф. Та запишіть всі можливі питання до нього.

Für, eine Orientierungsstufe,weiterführenden(наступні), um...zu, in einigen Bundesländern, Schultypen, das 5. und 6.Schuljahr, es gibt, die Entscheidung(перехід), erleichten, für einen der drei

4. Виконайте тест

1. In Deutschland gibt es 16 ... Modelle des Bildungswesens
a. gleiche b. Besondere c. Verschiedene d. Sogennante
2. Paul ist 6 Jahre alt. Er ist schon ...
a. groß b. schulpflichtig c. begabt d. Lernschwach
3. Eine Hochschule kann man in Deutschland beziehen
a. nach dem Kindergarten b. Nach der Klasse 10 c. nach der Grundschule
d. nach der Gesamtschule
4. Das Abitur bedeutet...
a. die Hochschulreife b. der Sekundarabschluss 1 c. der Abschluss der mittlere Reife d. der Absolvent
5. Am Ende des Schuljahrs erhalten die Schüler ...
a. Ein Ziffernzeugnis b. ein Diplom c. eine Zensur d. eine Prüfung
6. Ende jedes Semesters ... die Studenten die Prüfungen ...
a. stehen ...auf b. legenab c. setzen ... fort d. gleichen ... aus
7. Gewöhnlich haben die Studenten 6-8 Stunden...
a. Vorlesung b. Seminar c. Unterricht d. Konsultation
8. Eine Vier bedeutet in Deutschland...
a. gut b. ausgezeichnet c. mangelhaft d. sehr gut
9. Nach dem Prüfungsabschnitt haben die Studenten...
a. die Prüfungen b. den Urlaub c. den Unterricht d. die Ferien
10. Welchen Beruf wollen Sie ...?
a. studieren b. erlernen c. lernen d. abschließen

5. Прочитайте текст про Дортмундський університет, дайте письмові відповіді на запитання

Die Universität Dortmund

Die Universität Dortmund (Uni Do genannt) ist eine der jüngsten deutschen Universitäten. Sie wurde im Jahre 1968 eröffnet. 1980 wurde sie mit der Pädagogischen Hochschule Ruhr zusammengeführt. Jetzt ist die Universität Dortmund die größte Hochschule im Bundesland Nordrhein-Westfalen und eine der größten Universitäten in Deutschland.

Zentrale Organe der Universität sind das Rektorat, der Senat, der Konvent.

Die Universität Dortmund gliedert sich in 13 Fachbereiche und 3 Fakultäten:

- 1) Mathematik; 2) Physik; 3) Chemie; 4) Informatik; 5) Statistik;
- 6) Chemietechnik; 7) Maschinenbau; 8) Elektronik; 9) Raumplanung; 10) Bauwesen; 11) Wirtschaft und Sozialwissenschaften; 12) Erziehungswissenschaften und Biologie; 13) Sondererziehung und Rehabilitation; 14) Gesellschaftswissenschaften, Philosophie und Theologie; 15) Sprach- und Literaturwissenschaften, Journalistik und Geschichte; 16) Musik, Kunst, Textilgestaltung, Sport und Geographie.

In den Fachbereichen sind manchmal einige Fachrichtungen zusammengefügt, z.B. Fachbereich 16: Musik, Kunst, Textilgestaltung, Sport und Geographie. An der Uni Do studieren zur Zeit ca. 25000 Studenten.

Jeder Fachbereich wird durch einen Fachbereichsrat geleitet, dessen Vorsitzender der Dekan ist. An der Universität gibt es keine Aufnahmeprüfungen. Die Studienbewerber werden auf Antrag durch Einschreibung in die Universität aufgenommen.

In der Universität Dortmund dürfen deutsche, ausländische und staatenlose Studienbewerber immatrikuliert werden. Insgesamt sind jetzt an der Uni Do über 2000 ausländische Studierenden. Die Uni Do hat über 20 Partnerschaften mit ausländischen Hochschulen. Im September 1991 war ein Partnerschaftsabkommen mit Rostower Staatlichen Universität durch Rektoren der beiden Universitäten unterzeichnet. Die Aktivitäten des Partnerschaftsabkommens entwickeln sich durch verschiedene gemeinsame Projekte und Forschungsvorhaben der Fakultäten ständig weiter.

Das akademische Jahr an der Universität ist in ein Wintersemester und ein Sommersemester unterteilt. Die Lehrveranstaltungen des Wintersemesters beginnen im September oder Oktober, die des Sommersemesters meist im April.

Das Studium ist in der Regel in ein Grund- und ein Hauptstudium gegliedert. Das Grundstudium dauert im allgemeinen vier Semester. Das Hauptstudium vermittelt vertiefende Fachkenntnisse und Spezialisierung.

Die Studenten der Universität Dortmund bilden die Studentenschaft. Das oberste schlußfassende Organ der Studentenschaft ist das Studentenparlament. Es wird von den Mitgliedern der Studentenschaft gewählt. Für die soziale Betreuung der Studierenden bestehen bei den Hochschulen Studentenwerke.

Die Gebäude der Universität befinden sich auf dem Campus Süd und Campus Nord. Die Gebäude der Universität werden durch eine H-Bahn (Hochbahn) verbunden. Die meisten Gebäude der Universität sind neu, sie wurden in den 70-er Jahren erbaut.

Uni Do verfügt über eine reiche Bibliothek. Jeder Fachbereich hat außerdem seine eigene wissenschaftliche Bibliothek. Es gibt an der Universität auch ein Hochschulrechenzentrum, Institut für Umweltschutz, Hochschuldidaktisches Zentrum für den Bereich Dortmund, Institut für Roboterforschung, Zentralstelle für Weiterbildung, Transferstelle der Universität Dortmund, Institut für Arbeitsphysiologie. Im Universitätsgelände werden zwei Mensen, fünf Cafeterien und eine Taverne betrieben.

Die Universität hat 11 Studentenwohnheime.

Das Studium an der Universität ist kostenlos. Die materielle Förderung der Studenten wird durch das BAföG (Bundesausbildungsförderungsgesetz) geregelt. Neben der BAföG-Förderung, die von der sozialen Situation des einzelnen Studierenden ausgeht, werden besonders begabte Studierende mit Stipendien gefördert.

Die Studiendauer an der Universität beträgt in der Regel 5 Jahre. Das Studium wird mit der Verteidigung einer Diplomarbeit abgeschlossen.

Fragen zum Text

1. Wann wurde die Uni Do eröffnet?
2. Was sind zentrale Organe der Universität?
3. Welche Fachbereiche und Fakultäten gibt es an der Uni Do?
4. Wie werden die Studienbewerber in die Uni aufgenommen?
5. Wann war ein Partnerschaftsabkommen zwischen der Uni Do und der Rostower Universität unterzeichnet?
6. Wann beginnen die Lehrveranstaltungen des Winter- und Sommersemesters?
7. Wofür bestehen bei den Hochschulen der BRD die Studentenwerke?
8. Wieviel Studentenwohnheime hat die Uni Do?
9. Wie wird die materielle Förderung der Studenten geregelt?

Тема: Комп'ютер

Заняття 1

1. Випишіть та запам'ятайте назви частин ПК

Das Adressbuch
der Chat
die Diskette
die Nachricht, die Mail (eine Mail)
der Prozessor
die Testatur, das Keyboard
tippen

Der Knopf (Knöpfe), der Button (-s)
der Cursor, der Mauszeiger, der Schreibmarke
das Monitor, der Bildschirm, die Anzeige
die Maus
die Festplatte
das Modem
der Drucker

2. Прочитайте інформацію про виникнення комп'ютерів

Wann wurde der Urahn des Computers erfunden? Der Urahn des Computers wurde schon vor etwa 150 Jahren erfunden. Aber damals fehlten noch die technischen Mittel, die die Ideen zu verwirklichen könnten. *Charles Babbage* und Lady *Ada Lovelace* gaben einen großer Teil ihres Vermögens für ihre Versuche aus. Ihre Maschine sollte schwierige Rechnungen durchführen. Leider hat sie nie funktioniert. Aber Ada Lovelace entwarf das erste Computerprogramm. Noch heute gibt es beim Militär eine Compu-tersprache, die ADA heißt. Dabei mußte die Forscherin als Frau damals mit vielen Hindernissen kämpfen: manche Bibliotheken durften zum Beispiel nur von Männern besucht werden.

3. Прочитайте та перекладіть текст, підготуйте його переказ

COMPUTER

Das XX. Jahrhundert ist das Jahrhundert der Entwicklung der Wissenschaft und Technik. Moderne Erfindung dieses Jahrhunderts — Computer — ist etwas Ungewöhnliches. Der Vorgänger des Computers ist allgemein bekannte mechanische Uhr. Die Uhr und der Computer sind die Maschinen, die ohne menschliche Hilfe rechnen können. Die ersten Elektronenrechenmaschinen erschienen nach dem 2.

Weltkrieg. Der erste automatische Computer wurde 1944 von Harvard Eiken geschaffen und wurde »Harvard IBM—1« genannt. Aber das waren keine modernen Computer. Sie arbeiteten nach einem bestimmten Programm, die das Programmierer selbst bildeten, und am Ende der Arbeit Resultate übergaben. Aber mit jedem Jahr verbesserten sich die Computer. Der moderne Computer ist ein universales Mittel für die Verarbeitung und Speicherung der Information, der Daten. Man nennt den modernen Computer Personalcomputer. Es ist unmöglich, modernes Leben ohne Computer vorzustellen. Sie sind heute in Industrie, Landwirtschaft, Medizin, in den Banken, Büros, Schulen breit verwendet und ihre Verwendungsmöglichkeiten erweitern sich jeden Tag. Wozu benutzt man heute Computer:

1) *um zu spielen*. Sehr oft beginnt erste Programmierung mit Spielen.

2) *um zu lernen*. Es gibt viele Lernprogramme.

3) *um Musik zu machen*. Dabei wird die Testator als Klaviatur genutzt.

4) **um mit Multimedienprogrammen zu arbeiten.** Mit Hilfe dieser Programme können wir Musik hören, uns Filme ansehen, Disken CD—ROMs benutzen, wo wir interessante Erkenntnisinformationen finden können.

5) **um mit »ernsten« Programmen zu arbeiten.** Hunderte Firmen bilden diese Programme:

— für Geschäftsführung und Buchführung; —für mathematische, finanzielle Ingenieurrechnung und Konstruieren u.s.w.

6) **um viele komplizierte** Untersuchungen und Operationen zu machen;

7) **um im Weltcomputersystem zu arbeiten.** Wenn Sie zu Hause Telefonlinie und Modem haben, können Sie sich mit Menschen aller Welt verkehren. Heute haben wir die Möglichkeit, uns mit einem globalen Weltsystem der Elektronenverbindung INTERNET bekanntzumachen. Dieses System versorgt die Möglichkeit wendige Information aus aller Welt zu bekommen.

Man muß sagen, dass Computer ihre schwache Seite haben. Sie sind empfindlich und reagieren allerdings auf Staub, Wasser, Feuer, Zigarrenrauch und sie können auch versagen. Es gibt auch Computerviren.

Sie sind ist für Computer sehr gefährlich und können alle Informationen vernichten.

Aber viele glauben, in unserer Zeit können wir auf Computer nicht verzichten. Sie spielen eine große und wichtige Rolle:

—sie geben notwendige Information; machen die Aufgabe schneller als Mensch;

—sparen unsere Zeit und unser Geld;

—sind genauer als Mensch;

—machen unser Leben besser, schöner, leichter wie alle modernen technischen Erfindungen.

Wortschatz zum Text:

die Speicherung —зберігання;

vernichten—знищувати.

versagen — відмовляти;

sich verkehren — спілкуватися;

der Vorgänger — попередник;

die Verarbeitung — обробка;

gefährlich — небезпечний;

Resultate ьübergeben (a, e) —надавати результати;

empfindlich — вразливий;

die Verwendungsmöglichkeiten — можливості використання;

sparen — зберігати;

die Geschäftsführung — діловодство;

verzichten (auf Akk). — відмовлятися;

die Buchführung —бухоблік;

versorgen— забезпечувати;'

die Ingenieurrechnung — інженерні обчислювання;

erscheinen (ie, ie) — виникати;

Заняття 2

1. прочитайте текст, виконайте тестові завдання

Einmal in der Woche trifft sich die Lehrerin Susanne Weinert nachmittags mit einigen Schülerinnen im Computerraum der Schule. Gemeinsam arbeiten sie kleine Programme aus oder entwerfen auf dem Bildschirm Zeichnungen und Texte. Frau Weinert freut sich über die Fortschritte und die guten, kreativen Arbeiten.

Computerspiele, mit denen sich vor allem Jungen gern beschäftigen, sind in der Gruppe nicht sehr beliebt.

Den „Computerclub für Mädchen“ hatte Frau Weinert gegründet, um ihre Schülerinnen mit der neuen Technologie bekannt zu machen. Immer wieder hatte sie im Unterricht gehört, dass Technik nur etwas für Jungen sei und Mädchen mit dem Computer nichts anfangen könnten.

Dieses Vorurteil (пробуждение) wollte sie abbauen. Um den Mädchen über die ersten Schwierigkeiten hinwegzuhelfen, sollten keine Jungen in den Club aufgenommen werden. Die Mädchen wären sonst im Nachteil gewesen. Die meisten Jungen sehen nämlich im Computer ein attraktives technisches Spielzeug, während die Mädchen dazu neigen, auf den Computer zunächst ablehnend zu reagieren. Das wollte Frau Weinert vermeiden.

Dass solche Projekte wie der Computerclub für Mädchen wichtig sind, zeigen die Ergebnisse des Schülerwettbewerbs „Informatik“ aus dem Jahre 1988. An diesem Wettbewerb konnten Jugendliche aus der Bundesrepublik Deutschland teilnehmen und wertvolle Preise gewinnen. Es meldeten sich fast 1500 Computerfans, aber nur 22 von ihnen waren Mädchen. Diese erzielten dafür aber im Durchschnitt sehr gute Ergebnisse.

1. Wozu treffen sich die Schülerinnen nachmittags in der Schule?
 - A. wegen der Computerspiele
 - B. zum Erlernen der neuen Computertechnologien
 - C. um am Schülerwettbewerb „Informatik“ teilzunehmen
 - D. um sich mit den Computerfans wiederzusehen

2. Warum sind nur Mädchen im Computerclub?
 - A. Die Jungen sind in diesem Club nicht beliebt.
 - B. So kann niemand den Mädchen die Initiative bei den ersten Schwierigkeiten mit dem Computer wegnehmen.
 - C. Die Jungen spielen mit dem Computer zu viel und stören nur die Mädchen bei der Computerarbeit.
 - D. Die Mädchen wollen den Jungen eine Überraschung bereiten.

3. Was zeigen die Ergebnisse des Schülerwettbewerbs?
 - A. Die Mädchen reagieren auf den Computer ablehnend.
 - B. Die Technik ist nur etwas für die Jungen.
 - C. Die Mädchen arbeiten erfolgreich mit dem Computer.

D. Die Jungen sehen im Computer nur ein attraktives Spielzeug.

4. Was ist falsch (entspricht dem Textinhalt nicht)?

A. Computerclub für Mädchen ist ein Beispiel für die Emanzipation.

B. Die Mädchen aus dem Mädchenclub von Frau Weinert haben während des Schülerwettbewerbs „Informatik“ 1988 sehr gute Ergebnisse erzielt.

C. Im Computerclub für Mädchen arbeitet man kreativ.

D. Frau Weinert wollte, dass die Mädchen in der Informatik nicht benachteiligt werden.

5. Welcher Titel passt zu dem Text?

A. Nachteile und Vorteile der Informatikstunden.

B. Ergebnisse des Schülerwettbewerbs „Informatik“.

C. Computerclub für Mädchen.

D. Neue Computertechnologien im Unterricht.

2. Усне мовлення за темою Computer

3. Відредакуйте комп'ютерний переклад тексту

Die Ausbildung zum Computer-Techniker und zum Computer-Kaufmann
schafft zwei Berufe mit besten Zukunftschancen

Die Jugendarbeitslosigkeit in Österreich ist unter den EU-Ländern am niedrigsten. Für die gute Arbeitsmarktsituation der Jugendlichen ist insbesondere die Qualität der Ausbildung verantwortlich. Der ständigen Weiterentwicklung und Anpassung des dualen Ausbildungssystems kommt daher besondere Bedeutung zu. Neue Berufe entstehen. Im Zeitalter des Internets können jetzt 15-Jährige bereits als „kleine Experten“ dort ihre berufliche Zukunft starten, wo sich selbst 30-Jährige mühsam tagtäglich neues Wissen an ihrem Computerarbeitsplatz aneignen müssen. Die Lehre als Ausbildungsform mit Zukunft bietet hier jetzt neue Möglichkeiten: Jugendliche können im Rahmen eines Betriebes in die Schule des Lebens und im World Wide Web in die größte Schule der Welt gehen. Betriebe haben drei Jahre lang Zeit, aus „kleinen Computerprofis“ Computer-Experten für ihr Unternehmen auszubilden. Denn die Bundesregierung hat im Rahmen der Lehrlingsoffensive rasch gehandelt. Eine Reihe von aussichtsreichen Lehrberufen wurde heuer neu geschaffen. Allein im stark wachsenden Computer-Bereich wurden zwei komplett neue Lehrberufe mit, großen Zukunftschancen geschaffen - Computer-Kaufmann und Computer-Techniker: Der Computer-Kaufmann/soll Runden bei der Auswahl von Hard- und Software beraten und Vorschläge für geeignete Computerlösungen erstellen. Der Computer-Techniker dagegen ist für Installation, Anschluss und so weiter von Computersystemen zuständig. Die Firma Silverserver mit ihrem „Vienna Backbone Service“ ist eine der größten Internetfirmen Wiens und als solche auch beim Thema Lehrlinge mit gutem Beispiel vorangegangen. Lukas Stuhlpfarrer, Koordinator der Lehrlingsoffensive sagt: „Zielgruppe für eine Ausbildung in diesen Berufen sind nicht nur Internet-Anbieter, sondern Computerfirmen, Software-Entwickler, Computer-Techniker und im Grunde jedes Unternehmen, das über eine eigene Computerabteilung

verfügt. Bei Fragen berät die Lehrlingsoffensive Unternehmerinnen und Unternehmer gerne dabei, wenn sie sich in der Ausbildung in einem dieser Zukunftsberufe engagieren möchten. Ganz zeitgemäß sind wir selbstverständlich unter der Telefon-Hotline 0660 1996 immer für eine Terminvereinbarung mit einem unserer Berater oder für weitere Auskünfte erreichbar - und zwar 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr!"

образование к инженер-компьютерщику и к компьютерному торговому агенту создает 2 профессии с лучшими будущими шансами молодежную безработицу в Австрии ниже всего среди стран ЕС. Качество образования отвечает, в частности, за хорошую ситуацию рынка рабочей силы молодых людей. Поэтому особое значение подходит постоянному совершенствованию и приспособлению двойственной системы обучения. Новые профессии возникают. В век интернета 15-летние могут теперь уже как? маленькие эксперты" там ее профессиональное будущее запускают, где даже 30-летние должны усваивать с трудом ежедневно новое знание на ее компьютерном рабочем месте. Обучение как учебная форма с будущим предлагает здесь теперь новые возможности: Молодые люди могут идти в рамках предприятия в школу жизни и во Всемирной компьютерной сети в СА-мую большую школу мира. Предприятия закончат 3 года долгого времени? МА-леньким компьютерным профессионалам обучать компьютерных экспертов по ее предприятию". Так как федеральное правительство скоро действовало в рамках наступления ученика. Ряд перспективных профессий учителя основывался в этом году. Только в сильно растущей компьютерной области 2 полностью новые профессии учителя с, большим будущим шансам были создано - компьютерный торговый агент и инженер-компьютерщик: Com-puter-Kaufmann/норма круга при выборе аппаратуры и программного обеспечения консультируются и производят предложения подходящих компьютерных решений. Инженер-компьютерщик на-против для инсталляции, присоединения и так далее от компьютерных систем компетентно. Фирма Silverserver с ее? Vienna талоны бака сервис" предшествовал одна из самых больших интернет-фирм Вены и как такой также при теме Ученики с хорошим примером. Лукас Штулпфаррер, координатор наступления ученика говорит:? Целевая группа для образования в этих профессиях поставлены не только интернет-продавцы, а компьютерные фирмы, программные разработчики, инженер-компьютерщики и, в принципе, каждое предприятие, о собственном компьютерном отделении. При этом при вопросах наступление ученика охотно консультирует предпринимателей и предпринимательниц, если бы они хотели принимать активное участие в образовании в одной из этих бу-дущих профессий. Очень в духе времени мы можем быть достигнуты, само собой разумеется, по телефонной горячей линии 0660 1996 всегда для соглашения срока с одним из наших консультантов или для следующих справок - а именно 24 ч. в день и 365 дней в году!"

Питання до заліку: